

Službeni list

Europske unije

L 73



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 66.

10. ožujka 2023.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2023/543 od 9. ožujka 2023. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 686/2012 o dodjeljivanju ocjene aktivnih tvari, čije odobrenje istječe između 31. siječnja 2029. i 1. listopada 2035., državama članicama radi postupka obnavljanja ⁽¹⁾ 1

DIREKTIVE

- ★ Delegirana direktiva Komisije (EU) 2023/544 od 16. prosinca 2022. o izmjeni Direktive 2000/53/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća za uporabu olova u slitinama aluminija za strojnu namjenu, u slitinama bakra i u određenim baterijama ⁽¹⁾ 5

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/545 od 7. ožujka 2023. o imenovanju triju članova i dvaju zamjenika članova Odbora regija, koje je predložila Savezna Republika Njemačka 12
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/546 od 7. ožujka 2023. o imenovanju člana i dvaju zamjenika članova Odbora regija, koje je predložila Republika Slovenija 14
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2023/547 od 7. ožujka 2023. o imenovanju člana Odbora regija, kojeg je predložila Talijanska Republika 16
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2023/548 od 6. ožujka 2023. o neizdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1” u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (priopćeno pod brojem dokumenta C(2023) 1372) 17

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

★ Odluka (EU) 2023/549 Europske središnje banke od 6. ožujka 2023. o pristupu određenim podacima iz sustava TARGET i o njihovoj upotrebi i stavljanju izvan snage Odluke ESB/2010/9 (ESB/2023/3)	19
--	----

PREPORUKE

★ Preporuka Komisije (EU) 2023/550 od 8. ožujka 2023. o nacionalnim programima potpore planiranju održive gradske mobilnosti (priopćeno pod brojem dokumenta C(2023) 1524)	23
--	----

POSLOVNICI

★ Odluka br. 2019/1 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (na temelju pisanog savjetovanja) o donošenju proračuna Prometne zajednice za 2019. [2023/551]	34
★ Odluka br. 2019/2 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (na temelju pisanog savjetovanja članova Regionalnog upravljačkog odbora) u vezi direktora Stalnog tajništva Prometne zajednice [2023/552]	36
★ Odluka br. 2019/3 Regionalnog upravljačkog odbora prometne zajednice [2023/553] od 5. lipnja 2019. o:	37
★ Odluka br. 2020/2 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (na temelju savjetovanja s članovima Regionalnog upravljačkog odbora) o direktoru Stalnog tajništva Prometne zajednice [2023/554]	38
★ Odluka br. 2020/3 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (na temelju savjetovanja s članovima Regionalnog upravljačkog odbora) o zamjeniku direktora Stalnog tajništva Prometne zajednice [2023/555]	39
★ Odluka br. 2020/05 Regionalnog upravljačkog odbora prometne zajednice o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima u svojstvu stručnjaka [2023/556]	40
★ Odluka br. 2020/7 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice o imenovanju neovisnog vanjskog revizora za obavljanje godišnje revizije za fiskalnu godinu 2019. [2023/557]	44
★ Odluka br. 2020/08 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice o osnivanju Tehničkog odbora za prijevoz opasnih tvari [2023/558]	45
★ Odluka br. 01/2021 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (na temelju pisanog savjetovanja) o donošenju proračuna Prometne zajednice za 2021. [2023/559]	46
★ Odluka br. 2021/02 Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice [2023/560]	48

★ Odluka br. 2021/03 Regionalnog upravljačkog odbora prometne zajednice o pravilima o nadoknadi troškova putovanja i preseljenja osoblju Stalnog tajništva Prometne zajednice nakon preuzimanja dužnosti i odlaska iz službe [2023/561]	54
★ Izmjene praktičnih pravila za provedbu Poslovnika Općeg suda	58

Ispravci

★ Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2023/387 od 20. veljače 2023. za potporu globalnom mehanizmu izvješćivanja o nezakonitom konvencionalnom oružju i pripadajućem streljivu kako bi se smanjio rizik od njihova preusmjeravanja i nezakonitog prijenosa („iTrace V”) (SL L 53, 21.2.2023.)	67
---	----

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2023/543

od 9. ožujka 2023.

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 686/2012 o dodjeljivanju ocjene aktivnih tvari, čije odobrenje istječe između 31. siječnja 2029. i 1. listopada 2035., državama članicama radi postupka obnavljanja

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 19.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 686/2012 ⁽²⁾ državi članici izvjestiteljici i državi članici suizvjestiteljici dodjeljuje se ocjena aktivnih tvari radi postupka obnavljanja. Budući da ocjena aktivnih tvari čije odobrenje istječe između 31. siječnja 2029. i 1. listopada 2035. još nije dodijeljena ni jednoj državi članici odnosno državi članici suizvjestiteljici, primjereno je provesti tu dodjelu.
- (2) Tu bi dodjelu trebalo provesti na način koji osigurava ravnotežu u raspodjeli odgovornosti i poslova među državama članicama.
- (3) Provedbenu uredbu (EU) br. 686/2012 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (4) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Provedbena uredba (EU) br. 686/2012 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 686/2012 od 26. srpnja 2012. o dodjeljivanju ocjene aktivnih tvari državama članicama radi postupka obnavljanja (SL L 200, 27.7.2012., str. 5.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. ožujka 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

U Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 686/2012 dodaje se sljedeći dio E:

„DIO E

Dodjela ocjene aktivnih tvari čije odobrenje istječe između 31. siječnja 2029. i 1. listopada 2035.

Aktivna tvar	Država članica izvjestiteljica	Država članica suizvjestiteljica
1-metilciklopropen	DE	EL
2,4-D	DE	EL
2,4-DB	EL	IE
ABE-IT 56	FR	PT
Acetamiprid	DE	ES
Acibenzolar-s-metil	ES	BE
<i>Ampelomyces quisqualis</i> soj AQ10	SE	NL
<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> soj FZB24	DE	AT
<i>Bacillus subtilis</i> soj IAB/BS03	ES	AT
<i>Beauveria bassiana</i> soj 203	DK	NL
<i>Beauveria bassiana</i> soj IMI389521	SE	NL
<i>Beauveria bassiana</i> soj PPRI 5339	SE	NL
Benzojeva kiselina	HU	CZ
Karfentrazon-etil	FR	DE
Karvon	IT	NL
Cerevisan	ES	DE
<i>Clonostachys rosea</i> soj J1446	HU	AT
<i>Coniothyrium minitans</i> soj CON/M/91-08	AT	EE
COS-OGA	FR	HR
Cihalofop-butil	CZ	BE
Cipermetrin	CZ	DE
Dimetenamid-P	BE	DE
Etofumesat	AT	FI
Fenheksamid	BE	CZ
Željezov fosfat	PL	DK
Željezov pirofosfat	CZ	FR
Flazasulfuron	ES	PL
Florasulam	CZ	FR
Florpirauksifen-benzil	FR	IT
Flutianil	DE	EL
Foramsulfuron	FR	SK
Forklorfenuron	ES	BE

Jodosulfuron	BE	FR
Iprovalikarb	SE	LV
<i>Isaria fumosorosea</i> soj Apopka 97	NL	AT
Izoksaflutol	SE	BE
Laminarin	EL	FR
Lavandulil senecioat	SE	NL
Malein hidrazid	SI	IT
Mefentriflukonazol	ES	FR
Mezosulfuron	PL	SE
Mezotrion	NL	SK
Metalaksil-M	DE	EL
Pepino mosaic virus, blagi izolat VC 1	FR	DE
Pepino mosaic virus, blagi izolat VX 1	FR	DE
<i>Pasteuria nishizawae</i> Pn1	NL	DK
Pepino mosaic soj virusa CH2, izolat 1906	FI	BE
Petoksamid	AT	FR
<i>Phlebiopsis gigantea</i> soj FOC PG 410.3	EE	FI
<i>Phlebiopsis gigantea</i> soj VRA 1835	EE	FI
<i>Phlebiopsis gigantea</i> soj VRA 1984	EE	FI
Pikolinafen	LT	IT
Propoksikarbazon	SE	BE
Piraflufen-etil	DE	FR
Piridat	AT	DE
Piriproksifen	ES	BE
<i>Saccharomyces cerevisiae</i> soj LAS02	EL	AT
Siltiofam	NL	IE
Natrijev hidrogen karbonat	AT	FR
Sulfosulfuron	IE	SE
Tiabendazol	NO	ES
Tifensulfuron-metil	FR	DK
Tolklofos-metil	FI	SE
Tribenuron	FR	SE
<i>Trichoderma atroviride</i> soj SC1	SI	NL
Trifloksistrobin	HR	DE
<i>Verticillium albo-atrum</i> soj WCS850	NL	SE
Zoksamid	BE	PL

DIREKTIVE

DELEGIRANA DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2023/544

od 16. prosinca 2022.

o izmjeni Direktive 2000/53/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća za uporabu olova u slitinama aluminija za strojnu namjenu, u slitinama bakra i u određenim baterijama

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2000/53/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. rujna 2000. o otpadnim vozilima ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 2. točku (b),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (a) Direktive 2000/53/EZ države članice osiguravaju da materijali i komponente vozila koji se stavljaju na tržište nakon 1. srpnja 2003. ne sadržavaju olovo, živu, kadmij ni šesterovalentni krom.
- (2) U Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ navode se materijali i komponente vozila koji su izuzeti iz zabrane iz članka 4. stavka 2. točke (a) te direktive.
- (3) Komisija je s obzirom na tehnički i znanstveni napredak procijenila izuzeće iz unosa 2.(c) i. u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ za slitine aluminija za strojnu namjenu. Na temelju procjene zaključeno je da su raspoložive prikladne alternative, ali da je potrebno prijelazno razdoblje kako bi se zamijenila uporaba olova u svim materijalima i komponentama obuhvaćenima tim izuzećem. Uporaba olova u predmetnim materijalima i komponentama, uključujući olovo u obrađenom aluminiju, mogla bi se postupno ukinuti do kraja 2027. Stoga je primjereno predvidjeti datum isteka tog izuzeća.
- (4) Komisija je s obzirom na tehnički i znanstveni napredak procijenila izuzeće iz unosa 3. u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ za slitine bakra. Na temelju procjene zaključeno je da još ne postoje prikladne alternative uporabi olova u materijalima i komponentama obuhvaćenima tim izuzećem. Uzimajući u obzir napredak u razvoju zamjena za olovo u predmetnim materijalima i komponentama, primjereno je predvidjeti novi datum preispitivanja tog izuzeća.
- (5) Komisija je s obzirom na tehnički i znanstveni napredak procijenila izuzeće iz unosa 5.(b) u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ za olovo u baterijama za primjene koje nisu uključene u unos 5.(a) tog priloga, koji se odnosi na baterije u visokonaponskim sustavima. Na temelju procjene zaključeno je da se uporaba olova u baterijama za primjene koje nisu obuhvaćene unosom 5.(a) u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ može izbjeći za neke primjene, ali ne i za baterije za 12-voltne primjene. Kako bi se primijenio dosljedan regulatorni okvir za baterije, uključujući one koje nisu obuhvaćene izuzećem iz unosa 5.(a) u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ i koje se ne upotrebljavaju u primjenama od 12 V, primjereno je umjesto jednog unosa, 5.(b), predvidjeti dva zasebna unosa, 5.(b) i. i 5.(b) ii.

⁽¹⁾ SL L 269, 21.10.2000., str. 34.

- (6) Unosom 5.(b) i. trebalo bi predvidjeti izuzeće za uporabu olova u baterijama za 12-voltnu primjenu i za uporabu olova u baterijama za primjenu od 24 V u vozilima za posebne namjene kako su definirana u članku 3. Uredbe (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾. Uzimajući u obzir napredak u razvoju zamjena za olovo u predmetnim baterijama, primjereno je predvidjeti datum preispitivanja tih izuzeća.
- (7) Unosom 5.(b) ii. trebalo bi predvidjeti izuzeće za uporabu olova u baterijama za druge primjene, koje nisu obuhvaćene unosima 5.(a) i 5.(b) i. u Prilogu II. Direktivi 2000/53/EZ. Na temelju procjene zaključeno je da se baterije na bazi olova za te primjene mogu izbjeći s obzirom na napredak u razvoju zamjena za olovo u baterijama za te primjene. Stoga je primjereno predvidjeti datum isteka tog izuzeća kojim se omogućuje postupno ukidanje uporabe olova u predmetnim baterijama.
- (8) Direktivu 2000/53/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilog II. Direktivi 2000/53/EZ zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom do 1. lipnja 2023. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. prosinca 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

⁽²⁾ Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredaba (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

PRILOG

„PRILOG II.

Materijali i komponente izuzeti iz članka 4. stavka 2. točke (a)

Najviša je dopuštena vrijednost koncentracije tvari 0,1 % masenog udjela u homogenom materijalu za olovo, šesterovalentni krom i živu, a 0,01 % masenog udjela u homogenom materijalu za kadmij.

Izuzev protuutege kotača, grafitnih četkica za elektromotore i kočioni obloga, rezervni dijelovi stavljeni na tržište nakon 1. srpnja 2003. koji se upotrebljavaju za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2003. izuzimaju se iz članka 4. stavka 2. točke (a) Direktive 2000/53/EZ.

Materijali i komponente	Područje primjene i datum isteka izuzeća	Označuje se ili čini prepoznatljivim u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (b) podtočkom iv.
<i>Olovo kao element u slitinama</i>		
1.(a) Čelik za strojnu namjenu i komponente od vruće pocinčanog čelika s masenim udjelom olova od najviše 0,35 %		
1.(b) Vruće pocinčani čelični limovi s masenim udjelom olova od najviše 0,35 %	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	
2.(a) Aluminijski za strojnu namjenu s masenim udjelom olova od najviše 2 %	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2005.	
2.(b) Aluminijski s masenim udjelom olova od najviše 1,5 %	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2008.	
2.(c) i. Slitine aluminijski za strojnu namjenu s masenim udjelom olova od najviše 0,4 %	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2028. i rezervni dijelovi za ta vozila	
2.(c) ii. Slitine aluminijski koje nisu uključene u unos 2. (c) i., a imaju maseni udio olova od najviše 0,4 % ⁽²⁾	(¹)	
3. Slitine bakra s masenim udjelom olova od najviše 4 %	(³)	
4.(a) Blazinice i košuljice ležajeva	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2008.	
4.(b) Blazinice i košuljice ležajeva u motorima, sustavima prijenosa i klimatizacijskim kompresorima	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2011.	
<i>Olovo i spojevi olova u komponentama</i>		
5.(a) Olovo u baterijama u visokonaponskim sustavima ⁽⁴⁾ koji se upotrebljavaju samo u pogonskim jedinicama vozila tipa M1 i N1	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2019. i rezervni dijelovi za ta vozila	X

5.(b) i. Olovo u baterijama: 1. za primjene od 12 V 2. za primjene od 24 V u vozilima za posebne namjene kako su definirana u članku 3. Uredbe (EU) 2018/858 ⁽¹⁾ Europskog parlamenta i Vijeća	⁽²⁾	X
5.(b) ii. Olovo u baterijama za primjene koje nisu obuhvaćene unosima 5.(a) ili 5.(b) i.	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2024. i rezervni dijelovi za ta vozila	X
6. Amortizeri	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	X
7.(a) Sredstva za vulkanizaciju i stabilizatori za elastomere u crijevima kočionih sustava, crijevima za gorivo, ventilacijskim crijevima, dijelovima od elastomera ili metala na šasiji i nosačima motora	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2005.	
7.(b) Sredstva za vulkanizaciju i stabilizatori za elastomere u crijevima kočionih sustava, crijevima za gorivo, ventilacijskim crijevima, dijelovima od elastomera ili metala na šasiji i nosačima motora s masenim udjelom olova od najviše 0,5 %	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2006.	
7.(c) Vezivna sredstva za elastomere u pogonskom sustavu vozila s masenim udjelom olova od najviše 0,5 %	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2009.	
8.(a) Olovo u lemu kojim se električne i elektroničke komponente pričvršćuju na elektroničke tiskane pločice i olovo u završnim premazima priključaka komponenti osim elektrolitskih aluminijskih kondenzatora, na izvodima komponenata i elektronskim tiskanim pločicama	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽³⁾
8.(b) Olovo u lemu u električnim primjenama osim lemova na elektroničkim tiskanim pločicama ili na staklu	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2011. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽³⁾
8.(c) Olovo u završnim premazima priključaka elektrolitskih aluminijskih kondenzatora	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2013. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽³⁾
8.(d) Olovo u lemu na staklu u senzorima masenog protoka zraka	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2015. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽³⁾
8.(e) Olovo u lemu s visokim talištem (tj. legure na bazi olova s masenim udjelom olova od 85 % ili više)	⁽⁴⁾	X ⁽³⁾

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2018/858 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o homologaciji i nadzoru tržišta motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila, o izmjeni uredaba (EZ) br. 715/2007 i (EZ) br. 595/2009 te o stavljanju izvan snage Direktive 2007/46/EZ (SL L 151, 14.6.2018., str. 1.).

8.(f) i. Olovo u sustavima igličnih konektora bez lemljenja	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2017. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(f) ii. Olovo u sustavima igličnih konektora bez lemljenja osim spojnog dijela konektora ožičenja vozila	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2024. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(g) i. Olovo u lemu za stvaranje održivog električnog kontakta između poluvodičke pločice i nosača u integriranom krugu <i>flip chip</i> sklopova	Tip vozila homologiran prije 1. listopada 2022. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(g) ii. Olovo u lemu za stvaranje održivog električnog kontakta između poluvodičke pločice i nosača u integriranom krugu <i>flip chip</i> sklopova ako električni kontakt uključuje bilo koju od sljedećih komponenti: 1. poluvodički tehnološki čvor veličine 90 nm ili veći, 2. jednu pločicu od 300 mm ² ili veću u bilo kojem poluvodičkom tehnološkom čvoru, 3. pakirane sklopove pločica s pločicama od 300 mm ² ili većima ili sa silicijskim umecima od 300 mm ² ili većima	⁽¹⁾ Tip vozila homologiran od 1. listopada 2022. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(h) Olovo u lemu kojim se rashladni elementi spajaju na toplinski ponor u energetske sklopovima poluvodiča s čipom veličine najmanje 1 cm ² projekcijske površine i nazivne gustoće električne struje najmanje 1 A/mm ² površine silikonskog čipa	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(i) Olovo u lemu za električne primjene na staklu osim lemljenja na laminiranom staklu	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(j) Olovo u lemu za lemljenje laminiranog stakla	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2020. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
8.(k) Lemljenje grijaćih elemenata sa strujom jakosti 0,5 A ili više po lemnom spoju na jednostruke ploče laminiranog stakla debljine stijenke najviše 2,1 mm. Ovo izuzeće ne obuhvaća lemljenje na kontakte ugrađene u intermedijarni polimer	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2024. i rezervni dijelovi za ta vozila	X ⁽⁵⁾
9. Ležišta ventila	Kao rezervni dijelovi za tipove motora razvijene prije 1. srpnja 2003.	

10.(a) Električni i elektronički dijelovi koji sadržavaju olovo u staklu ili keramici, u staklenim ili keramičkim matricama, u stakleno-keramičkim materijalima ili stakleno-keramičkim matricama. Ovo izuzeće ne obuhvaća uporabu olova u: i. staklu u žaruljama i keramičkom kućištu svjećica; ii. dielektričnim keramičkim materijalima dijelova iz unosa 10.(b), 10.(c) i 10.(d)		X ⁽⁶⁾ (za komponente osim piezoelektričnih elemenata u motorima)
10.(b) Olovo u dielektričnim keramičkim materijalima kondenzatora na bazi olovnog cirkonata-titanata (PZT) koji su dijelovi integriranih krugova ili odvojenih poluvodiča		
10.(c) Olovo u dielektričnim keramičkim materijalima kondenzatora s nazivnim naponom nižim od 125 V izmjenične ili 250 V istosmjerne struje	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2016. i rezervni dijelovi za ta vozila	
10.(d) Olovo u dielektričnim keramičkim materijalima kondenzatora koji kompenziraju temperaturna odstupanja senzora u ultrasoničnim akustičnim sustavima	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2017. i rezervni dijelovi za ta vozila	
11. Pirotehnički inicijatori	Tip vozila homologiran prije 1. srpnja 2006. i rezervni dijelovi za ta vozila	
12. Termoelektrični materijali koji sadržavaju olovo u automobilskim električnim primjenama koje služe za smanjivanje emisija CO ₂ uporabom ispušne topline	Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2019. i rezervni dijelovi za ta vozila	X

Šesterovalentni krom

13.(a) Antikorozivni premazi	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2007.	
13.(b) Antikorozivni premazi za komplete svornjaka i matica na šasijama	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 1. srpnja 2008.	
14. Šesterovalentni krom kao antikorozivno sredstvo za rashladne uređaje od ugljičnog čelika u apsorpcijskim hladnjacima s masenim udjelom u rashladnim otopinama od najviše 0,75 % koji su: (a) osmišljeni tako da rade potpuno ili djelomično s električnim grijačem, uz prosječnu korištenu ulaznu električnu snagu od < 75 W u stalnim uvjetima rada; (b) osmišljeni tako da rade potpuno ili djelomično s električnim grijačem, uz prosječnu korištenu ulaznu električnu snagu od ≥ 75 W u stalnim uvjetima rada; (c) osmišljeni tako da u potpunosti rade s neelektričnim grijačem	Za (a): Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2020. i rezervni dijelovi za ta vozila Za (b): Tip vozila homologiran prije 1. siječnja 2026. i rezervni dijelovi za ta vozila	X

Živa

15.(a) Žarulje na izboj za uporabu u prednjim svjetlima vozila	Tip vozila homologiran prije 1. srpnja 2012. i rezervni dijelovi za ta vozila	X
15.(b) Fluorescentne cijevi u pokazivačima na ploči s instrumentima	Tip vozila homologiran prije 1. srpnja 2012. i rezervni dijelovi za ta vozila	X

Kadmij

16. Baterije za vozila na električni pogon	Kao rezervni dijelovi za vozila stavljena na tržište prije 31. prosinca 2008.	
--	---	--

Napomene uz tablicu:

- (¹) Izuzeće se preispituje 2024.
- (²) Primjenjuje se na slitine aluminija u kojima olovo nije namjerno uneseno, nego je prisutno zbog uporabe recikliranog aluminija.
- (³) Izuzeće se preispituje 2025.
- (⁴) Sustavi s istosmjernom električnom strujom napona > 75 V iz članka 1. Direktive 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica (SL L 96, 29.3.2014., str. 357.).
- (⁵) Rastavljanje ako se u vezi s unosom 10.(a) prekorači srednja granična vrijednost od 60 grama po vozilu. Elektroničke naprave koje nije ugradio proizvođač na proizvodnoj liniji ne uzimaju se u obzir.
- (⁶) Rastavljanje ako se u vezi s unosima od 8.(a) do 8.(k) prekorači srednja granična vrijednost od 60 grama po vozilu. Elektroničke naprave koje nije ugradio proizvođač na proizvodnoj liniji ne uzimaju se u obzir.”

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/545

od 7. ožujka 2023.

o imenovanju triju članova i dvaju zamjenika članova Odbora regija, koje je predložila Savezna Republika Njemačka

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU) 2019/852 od 21. svibnja 2019. o određivanju sastava Odbora regija ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog njemačke vlade,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 300. stavkom 3. Ugovora Odbor regija sastoji se od predstavnika regionalnih i lokalnih tijela, koji ili imaju izborni mandat regionalnog ili lokalnog tijela ili su politički odgovorni izabranoj skupštini.
- (2) Vijeće je 10. prosinca 2019. donijelo Odluku (EU) 2019/2157 ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. Vijeće je 25. studenoga 2021. donijelo Odluku (EU) 2021/2112 ⁽³⁾ o imenovanju zamjenika člana Odbora regija, kojeg je predložila Savezna Republika Njemačka.
- (3) Tri mjesta članova Odbora regija postala su slobodna istekom nacionalnog mandata na temelju kojeg je za to mjesto predložena gđa Birgit HONÉ i podnošenjem ostavke g. Franza RIEGERA i g. Bernda Clausa VOßA.
- (4) Dva mjesta zamjenika članova Odbora regija postala su slobodna istekom nacionalnih mandata na temelju kojih su za ta mjesta predloženi g. Claus Christian CLAUSSEN i g. Clemens LAMMERSKITTEN.
- (5) Njemačka vlada predložila je sljedeće predstavnike regionalnih tijela koji imaju izborni mandat regionalnog tijela ili koji su politički odgovorni izabranoj skupštini kao članove Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.: g. Alexa DOROWA, *Mitglied des Bayerischen Landtags* (člana parlamenta Savezne zemlje Bavarske), gđu Eriku VON KALBEN, *Mitglied des Schleswig-Holsteinischen Landtages* (članicu parlamenta Savezne zemlje Schleswig-Holstein) i g. Matthiasa WUNDERLING-WEILBIERA, *Staatssekretär für Bundes- und Europaangelegenheiten und Regionale Entwicklung* (državnog tajnika za savezne i europske poslove i regionalni razvoj u Ministarstvu saveznih i europskih poslova i regionalnog razvoja Savezne zemlje Donje Saske).

⁽¹⁾ SL L 139, 27.5.2019., str. 13.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2019/2157 od 10. prosinca 2019. o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 327, 17.12.2019., str. 78.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (EU) 2021/2112 od 25. studenoga 2021. o imenovanju zamjenika člana Odbora regija, kojeg je predložila Savezna Republika Njemačka (SL L 429, 1.12.2021., str. 151.).

- (6) Njemačka vlada predložila je sljedeće predstavnike regionalnih ili lokalnih tijela koji imaju izborni mandat lokalnog tijela ili koji su politički odgovorni izabranoj skupštini kao zamjenike članova Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.: gđu Annu KEBSCHULL, *Landrätin des Landkreises Osnabrück* (okružna povjerenica za grad Osnabrück) i g. Wenera SCHWARZA, *Minister für Landwirtschaft, ländliche Räume, Europa und Verbraucherschutz des Landes Schleswig-Holstein* (ministra poljoprivrede, ruralnih područja, europskih poslova i zaštite potrošača Savezne zemlje Schleswig-Holstein),

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeći predstavnici regionalnih ili lokalnih tijela koji imaju izborni mandat ili koji su politički odgovorni izabranoj skupštini imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.:

(a) kao članovi:

- g. Alex DOROW, *Mitglied des Bayerischen Landtags* (član parlamenta Savezne zemlje Bavarske),
- gđa Erika VON KALBEN, *Mitglied des Schleswig-Holsteinischen Landtages* (članica parlamenta Savezne zemlje Schleswig-Holstein),
- g. Matthias WUNDERLING-WEILBIER, *Staatssekretär für Bundes- und Europaangelegenheiten und Regionale Entwicklung, Niedersächsisches Ministerium für Bundes- und Europaangelegenheiten und Regionale Entwicklung* (državni tajnik za savezne i europske poslove i regionalni razvoj u Ministarstvu saveznih i europskih poslova i regionalnog razvoja Savezne zemlje Donje Saske)

i

(b) kao zamjenici članova:

- gđa Anna KEBSCHULL, *Landrätin des Landkreises Osnabrück* (okružna povjerenica za grad Osnabrück),
- g. Werner SCHWARZ, *Minister für Landwirtschaft, ländliche Räume, Europa und Verbraucherschutz des Landes Schleswig-Holstein* (ministar poljoprivrede, ruralnih područja, europskih poslova i zaštite potrošača Savezne zemlje Schleswig-Holstein).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2023.

Za Vijeće
Predsjednica
L. EDHOLM

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/546**od 7. ožujka 2023.****o imenovanju člana i dvaju zamjenika članova Odbora regija, koje je predložila Republika Slovenija**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU) 2019/852 od 21. svibnja 2019. o određivanju sastava Odbora regija ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog slovenske vlade,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 300. stavkom 3. Ugovora Odbor regija sastoji se od predstavnika regionalnih i lokalnih tijela, koji ili imaju izborni mandat regionalnog ili lokalnog tijela ili su politički odgovorni izabranoj skupštini.
- (2) Vijeće je 10. prosinca 2019. donijelo Odluku (EU) 2019/2157 ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025.
- (3) Mjesto člana Odbora regija postalo je slobodno istekom nacionalnog mandata na temelju kojeg je za to mjesto predložena gđa Jasna GABRIČ.
- (4) Dva mjesta zamjenika članova postala su slobodna imenovanjem g. Tine RADINJE i g. Tomaža ROŽENA članovima Odbora regija Odlukom Vijeća (EU) 2022/1678 ⁽³⁾.
- (5) Slovenska vlada predložila je, na temelju različitog nacionalnog mandata, gđu Jasnu GABRIČ, predstavnicu lokalnog tijela koja ima izborni mandat lokalnog tijela, *članica občinskoga sveta, Občina Trbovlje* (članica općinskog vijeća općine Trbovlje), kao članicu Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.
- (6) Slovenska vlada predložila je sljedeće predstavnike lokalnih tijela koji imaju izborni mandat lokalnog tijela kao zamjenike članova Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.: g. Marka DIACIJA, *župan, Občina Šentjur* (gradonačelnik, općina Šentjur) i g. Nejca SMOLEA, *župan, Občina Medvode* (gradonačelnik, općina Medvode),

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeći predstavnici lokalnih tijela koji imaju izborni mandat imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.:

(a) kao članica:

— gđa Jasna GABRIČ, *članica občinskoga sveta, Občina Trbovlje* (članica Općinskog vijeća općine Trbovlje) (promjena mandata),⁽¹⁾ SL L 139, 27.5.2019., str. 13.⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2019/2157 od 10. prosinca 2019. o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 327, 17.12.2019., str. 78.).⁽³⁾ Odluka Vijeća (EU) 2022/1678 od 26. rujna 2022. o imenovanju dvaju članova Odbora regija, koje je predložila Republika Slovenija (SL L 252, 30.9.2022., str. 70.).

i

(b) kao zamjenici članova:

- g. Marko DIACI, župan, *Občina Šentjur* (gradonačelnik, općina Šentjur),
- g. Nejc SMOLE, župan, *Občina Medvode* (gradonačelnik, općina Medvode).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2023.

Za Vijeće
Predsjednica
L. EDHOLM

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/547**od 7. ožujka 2023.****o imenovanju člana Odbora regija, kojeg je predložila Talijanska Republika**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU) 2019/852 od 21. svibnja 2019. o određivanju sastava Odbora regija ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog talijanske vlade,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 300. stavkom 3. Ugovora Odbor regija sastoji se od predstavnika regionalnih i lokalnih tijela, koji ili imaju izborni mandat regionalnog ili lokalnog tijela ili su politički odgovorni izabranoj skupštini.
- (2) Vijeće je 20. siječnja 2020. donijelo Odluku (EU) 2020/102 ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025.
- (3) Mjesto člana Odbora regija postalo je slobodno istekom nacionalnog mandata na temelju kojeg je za to mjesto predložen g. Nicola IRTO.
- (4) Talijanska vlada predložila je g. Antonija MAZZEA, predstavnika regionalnog tijela koji ima izborni mandat regionalnog tijela *Presidente del Consiglio regionale e Consigliere della Regione Toscana* (predsjednik i član regionalnog vijeća Toskane), kao člana Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

G. Antonio MAZZEO, predstavnik regionalnog tijela koji ima izborni mandat, *Presidente del Consiglio regionale e Consigliere della Regione Toscana* (predsjednik i član regionalnog vijeća Toskane), imenuje se članom Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2023.

Za Vijeće
Predsjednica
L. EDHOLM

⁽¹⁾ SL L 139, 27.5.2019., str. 13.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2020/102 od 20. siječnja 2020. o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 20, 24.1.2020., str. 2.).

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2023/548**od 6. ožujka 2023.****o neizdavanju odobrenja Unije za skupinu biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1” u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2023) 1372)***(Vjerodostojan je samo tekst na nizozemskom jeziku)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 44. stavak 5. prvi podstavak,

budući da:

- (1) Društvo Unilever Europe BV podnijelo je 27. siječnja 2017. Europskoj agenciji za kemikalije („Agencija”) zahtjev u skladu s člankom 43. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012 za odobrenje Unije za skupinu biocidnih proizvoda pod nazivom „UL Hydrogen Peroxide Family 1” vrste 2, kako je opisana u Prilogu V. toj uredbi, uz pisanu potvrdu da je nadležno tijelo Njemačke pristalo ocijeniti zahtjev. Zahtjev je evidentiran u registru biocidnih proizvoda pod brojem predmeta BC-MS029571-20.
- (2) Skupina biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1” kao aktivnu tvar sadržava vodikov peroksid, koji je uvršten na popis odobrenih aktivnih tvari Unije iz članka 9. stavka 2. Uredbe (EU) br. 528/2012 za vrstu proizvoda 2.
- (3) Nadležno ocjenjivačko tijelo Agenciji je 20. prosinca 2021., u skladu s člankom 44. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 528/2012, podnijelo izvješće o ocjenjivanju i zaključke ocjenjivanja.
- (4) Nadležno ocjenjivačko tijelo dalo je 25. listopada 2021. društvu Unilever Europe BV mogućnost da dostavi pisane primjedbe na izvješće o ocjenjivanju i zaključke ocjenjivanja u skladu s člankom 44. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 528/2012. Društvo Unilever Europe BV dostavilo je svoje primjedbe nadležnom ocjenjivačkom tijelu 23. studenoga 2021. Tijekom postupka izrade mišljenja Agencije o tom izvješću o ocjenjivanju nadležno ocjenjivačko tijelo ažuriralo je izvješće te je 13. svibnja 2022. društvu Unilever Europe BV omogućeno da dostavi primjedbe na ažurirano izvješće o ocjenjivanju i nacrt mišljenja Agencije prije nego što je 15. lipnja 2022. Odbor za biocidne proizvode Agencije donio konačno mišljenje. Društvo Unilever Europe BV tom prilikom nije dostavilo primjedbe.
- (5) Agencija je 5. srpnja 2022. Komisiji dostavila mišljenje ⁽²⁾ o skupini biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1” u skladu s člankom 44. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 528/2012.
- (6) U mišljenju se zaključuje da je „UL Hydrogen Peroxide Family 1” skupina biocidnih proizvoda u smislu članka 3. stavka 1. točke (s) Uredbe (EU) br. 528/2012, ali ne ispunjava uvjete iz članka 19. stavka 1. točke (b) podtočke iii., točke (b) podtočke iv. i točke (d) te uredbe.

⁽¹⁾ SL L 167, 27.6.2012., str. 1.⁽²⁾ Mišljenje ECHA-e o odobrenju Unije za skupinu biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1”, ECHA/BPC/344/2022, doneseno 15. lipnja 2022., <https://echa.europa.eu/bpc-opinions-on-union-authorisation>.

- (7) U mišljenju Agencije utvrđen je neprihvatljiv rizik od sekundarne izloženosti udisanjem za profesionalne i neprofesionalne korisnike i zaključeno je da mjere za smanjenje utvrđenog rizika nisu dostupne ni primjenjive. Utvrđeni su i neprihvatljivi rizici za sastavnice okoliša sediment i tlo, koji proizlaze iz prisutnosti zabrinjavajuće tvari PEG-2 amin hidrogeniranog loja u proizvodima. U mišljenju Agencije navedeno je i da nedostaju podaci za određene krajnje točke te da nije moguće donijeti zaključak o fizikalnim i kemijskim svojstvima proizvoda i o tome mogu li se ona smatrati prihvatljivima za primjerenu uporabu i prijevoz proizvoda.
- (8) Komisija je suglasna s mišljenjem Agencije, te stoga smatra da nije primjereno izdati odobrenje Unije za skupinu biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1”.
- (9) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za biocidne proizvode,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Društvu Unilever Europe BV ne izdaje se odobrenje Unije za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu skupine biocidnih proizvoda „UL Hydrogen Peroxide Family 1”.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena društvu Unilever Europe BV, Weena 455, 3013AL Rotterdam, Nizozemska.

Sastavljeno u Luxembourg 6. ožujka 2023.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

ODLUKA (EU) 2023/549 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 6. ožujka 2023.****o pristupu određenim podacima iz sustava TARGET i o njihovoj upotrebi i stavljanju izvan snage
Odluke ESB/2010/9 (ESB/2023/3)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno prvu i četvrtu alineju njegovog članka 127. stavka 2.,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno prvu i četvrtu alineju njegovog članka 3. stavka 1. i članak 22.,

budući da:

- (1) Transeuropski automatizirani sustav ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (TARGET2) trenutačno je uređen Smjernicom ESB/2012/27 ⁽¹⁾. Od 20. ožujka 2023. sustav TARGET2 zamijenit će se sustavom TARGET, trećom generacijom platnih sustava u eurima koji omogućavaju namiru u novcu središnje banke. Sustav TARGET uređen je Smjernicom (EU) 2022/912 Europske središnje banke o novoj generaciji transeuropskog automatiziranog sustava ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (TARGET) (ESB/2022/8) ⁽²⁾ a Smjernica ESB/2012/27 stavlja se izvan snage s učinkom od 20. ožujka 2023. Komponente sustava TARGET pravni su sljednici odgovarajućih komponenti sustava TARGET2.
- (2) Kao i sustav TARGET2, sustav TARGET sastoji se od više sustava za namiru u realnom vremenu na bruto načelu, od kojih svaki čini komponentu sustava kojom upravlja središnja banka Eurosustava (SB). Smjernicom (EU) 2022/912 (ESB/2022/8) usklađuju se u najvećoj mogućoj mjeri pravila koja uređuju komponente sustava TARGET.
- (3) Komponente sustava TARGET2 koje su u vlasništvu i kojima upravljaju središnje banke Eurosustava zajedno su utvrđene kao sistemski važan platni sustavi (SIPS) za potrebe Uredbe Europske središnje banke (EU) br. 795/2014 (ESB/2014/28) ⁽³⁾. Očekuje se slično tome da će odgovarajuće komponente sustava TARGET, kao platnih sustava koji zamjenjuju te komponente sustava TARGET2, biti obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EU) br. 795/2014 (ESB/2014/28) i da će trebati ispunjavati nadzorne zahtjeve utvrđene u toj Uredbi.
- (4) Člankom 28. stavkom 1. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8) nalaže se svim središnjim bankama (SB) da čuvaju povjerljive informacije o plaćanjima koje pripadaju sudionicima koji imaju račune u sustavu TARGET kod tih središnjih banaka.
- (5) Člankom 28. stavkom 3. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8) omogućuje se svim središnjim bankama da objave informacije o plaćanjima koje se odnose na sudionika dobivene tijekom rada odgovarajuće komponente sustava TARGET za određene potrebe.
- (6) Kad upotreba agregatnih podataka o plaćanju u sustavu TARGET nije dovoljna da bi središnje banke osigurale djelotvorno funkcioniranje sustava TARGET, središnje banke trebale bi imati pristup podacima na razini transakcija dobivenima iz sustava TARGET o sudionicima sudionika svih komponenti sustava TARGET2, uključujući neizravne sudionike i imatelje dostupnog BIC-a. Pristup svih središnjih banaka navedenim podacima na razini transakcija neophodan je i za izvršavanje javnih zadaća Eurosustava kao tijela nadležnog za nadzor sustava TARGET u slučaju kada upotreba agregatnih podataka o plaćanju u sustavu TARGET nije dostatna. Osim toga, pristup svih središnjih banaka navedenim podacima na razini transakcija potreban je i radi provođenja analiza potrebnih za makrobonitetni nadzor, financijsku stabilnost, financijsku integraciju, tržišne operacije, sanaciju i funkcije monetarne politike i jedinstveni nadzorni mehanizam, u skladu s načelom razdvajanja.

⁽¹⁾ Smjernica Europske središnje banke od 5. prosinca 2012. o Transeuropskom automatiziranom sustavu ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (sustav TARGET2) (ESB/2012/27) (SL L 30, 30.1.2013., str. 1.).

⁽²⁾ Smjernica (EU) 2022/912 Europske središnje banke od 24. veljače 2022. o novoj generaciji transeuropskog automatiziranog sustava ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (TARGET) i stavljanju izvan snage Smjernice 2013/47/EU (ESB/2012/27) (ESB/2022/8) (SL L 163, 17.6.2022., str. 84.).

⁽³⁾ Uredba Europske središnje banke (EU) br. 795/2014 od 3. srpnja 2014. o nadzornim zahtjevima za sistemski važne platne sustave (ESB/2014/28) (SL L 217, 23.7.2014., str. 16.).

- (7) Pristup središnjih banaka podacima na razini transakcija svih sudionika trebao bi biti ograničen na ono što je potrebno kako bi središnje banke mogle provoditi kvantitativne analize transakcijskih tokova između sudionika ili izrađivati numeričke simulacije procesa namire u sustavu TARGET u skladu s člankom 28. stavkom 3. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8) i njezinim provedbenim odredbama, a takav bi pristup trebao isključiti sve informacije o klijentima sudionika, osim ako su ti klijenti imatelji dostupnog BIC-a.
- (8) Kada ih provode središnje banke u svojstvu operatora sustava TARGET, kvantitativne analize i numeričke simulacije trebale bi služiti isključivo za osiguranje djelotvornosti ustroja sustava TARGET, pružanje potpore usklađenosti s očekivanjima nadzora, analizu pogrešaka u radu sustava TARGET, analizu obrazaca plaćanja i razina likvidnosti, praćenje učinaka njegovih mehanizama određivanja cijena te izradu analiza troškova i koristi dodatnih značajki i usluga. Kada ih provode središnje banke u svojstvu nadzornih tijela sustava TARGET, te kvantitativne analize i numeričke simulacije trebale bi služiti posebno za analizu i praćenje rizika u sustavu TARGET i potporu redovitim i ad hoc procjenama nadzora u skladu s primjenjivim standardima. Ako ih središnje banke provode kao potporu drugim ključnim funkcijama središnje banke, te kvantitativne analize i numeričke simulacije trebale bi služiti posebno za analizu kretanja na tržištu novca, procjenu financijske integracije u europodručju, praćenje salda središnje banke i distribuciju likvidnosti.
- (9) Od iznimne je važnosti očuvanje povjerljivosti podataka na razini transakcija. U tu svrhu pristup podacima na razini transakcija i upotreba tih podataka trebaju biti ograničeni na malu grupu određenih članova osoblja središnjih banaka. Osim pravila o profesionalnom ponašanju i povjerljivosti koja se primjenjuju na osoblje središnje banke, Odbor za tržišnu infrastrukturu (MIB) trebao bi utvrditi posebna pravila za pristup podacima na razini transakcija i njihovu upotrebu. Središnje banke trebaju osigurati da njihovi određeni članovi osoblja poštuju ta pravila, dok MIB treba pratiti poštovanje tih pravila.
- (10) MIB treba imati mogućnost objave informacija koje se dobivaju upotrebom podataka na razini transakcija, pod uvjetom da se tim informacijama ne omogućava izravna ili neizravna identifikacija sudionika ili klijenata sudionika.
- (11) Zahvaljujući analitičkom okružju sustava TARGET Eurosustav provodi kvantitativne analize i numeričke simulacije primjenjujući podatke na razini transakcija.
- (12) Osim članka 28. stavka 3. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8), koji obuhvaća podatke na razini transakcija, u članku 28. stavku 5. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8) navodi se da središnje banke mogu upotrebljavati, otkrivati ili objavljivati informacije o plaćanjima sudionika ili klijenata sudionika u statističke, povijesne, znanstvene ili druge svrhe pri obavljanju svojih javnih funkcija ili funkcija drugih osoba javnog prava kojima se informacije otkrivaju, pod uvjetom da nije moguće, izravno ili neizravno, identificirati sudionika ili njegove klijente. Ne dovodeći u pitanje pravo središnjih banaka da se njima koriste, otkrivaju ili objave takve informacije u skladu s ovim člankom, MIB treba koordinirati djelovanje središnjih banaka.
- (13) Odredbe ove Odluke trebalo bi proširiti kako bi se primjenjivale na povezane nacionalne središnje banke (NSB) sporazumom između povezanih nacionalnih središnjih banaka i središnjih banaka Eurosustava,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Područje primjene

Ovom Odlukom uređuje se pristup određenim podacima iz sustava TARGET i njihova upotreba kako je utvrđeno u članku 3. i za potrebe utvrđene u članku 3.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se definicije iz članka 2. Smjernice (EU) 2022/912 (ESB/2022/8).

Članak 3.

Pristup određenim podacima iz sustava TARGET i njihova upotreba

1. U skladu s člankom 28. stavkom 3. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8), središnje banke mogu pristupiti podacima na razini transakcija iz sustava TARGET svih sudionika svih komponenti sustava TARGET i upotrebljavati ih za kvantitativne analize i numeričke simulacije, u mjeri u kojoj je to potrebno, za sljedeće potrebe:

- (a) osiguravanje djelotvornog funkcioniranja i nadzor sustava TARGET;
- (b) provođenje analiza potrebnih za makrobonitetni nadzor, financijsku stabilnost, financijsku integraciju, tržišne operacije, sanaciju i funkcije monetarne politike;
- (c) provođenje analiza potrebnih za jedinstveni nadzorni mehanizam u skladu s načelom razdvajanja.

2. Pristup podacima iz stavka 1. i njihova upotreba ograničeni su na kako slijedi:

- (a) za osiguranje djelotvornog funkcioniranja i nadzor sustava TARGET, pet članova osoblja koji se bave funkcioniranjem sustava TARGET i pet članova osoblja koji se bave nadzorom sustava TARGET, svaka grupa sa zasebnim pristupom podacima;
- (b) za analize iz stavka 1. točaka (b) i (c), skupina od najviše 15 članova osoblja koji provode istraživanja, koju koordiniraju voditelji istraživanja Europskog sustava središnjih banaka.

3. Središnje banke imenuju članove osoblja iz stavka 2. Ako je za potrebe stavka 2. imenovan član osoblja iz područja funkcioniranja sustava ili istraživanja, to imenovanje mora odobriti Odbor za tržišnu infrastrukturu (MIB). Odbor za tržišnu infrastrukturu i platni promet (MIPC) mora odobriti imenovanje članova osoblja zaduženog za nadzor za potrebe stavka 2. točke (a). Postupci iz ovog članka primjenjuju se, prema potrebi, i na zamjenu osoblja.

4. MIB utvrđuje posebna pravila kojima se jamči povjerljivost podataka na razini transakcija. Središnje banke dužne su osiguravati da članovi osoblja imenovani u skladu sa stavcima 2. i 3. poštuju ova pravila. U slučaju nepostupanja u skladu s posebnim pravilima koje je utvrdio MIB središnje banke dužne su osigurati da članovi osoblja imenovani u skladu sa stavkom 3. više nemaju pristup podacima iz stavka 1. niti se njima koriste. MIB je dužan pratiti postupanje u skladu s odredbama ovog stavka.

5. Upravno vijeće može odobriti pristup i drugim korisnicima i utvrđuje precizna pravila za to. U tom slučaju MIB je dužan nadzirati njihovu upotrebu podataka i posebno njihovu usklađenost s odredbama o povjerljivosti, na način kako ih je utvrdio MIB, a skladu s člankom 28. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8).

Članak 4.

Analitičko okružje sustava TARGET

1. Za izvršavanje kvantitativnih analiza i numeričkih simulacija iz članka 3. stavka 1. uspostavlja se analitičko okružje sustava TARGET, koje se sastoji od analitičkog okružja i alata za simulaciju.

2. ESB razvija i održava analitičko okružje. Suomen Pankki razvija i održava alat za simulaciju. Analitičko okružje i alat za simulaciju sastoje se od potrebne tehničke infrastrukture, alata za izvlačenje podataka, alata za simulaciju i analitičkog softvera.

3. ESB i Suomen Pankki sklapaju sa središnjim bankama Eurosustava sporazum kojim se uređuju usluge i tehničke specifikacije analitičkog okružja sustava TARGET. Taj sporazum obuhvaća povezane nacionalne središnje banke.

Članak 5.

Objava i objavljivanje

1. MIB može objaviti informacije dobivene upotrebom podataka na razini transakcija, pod uvjetom da nije moguće, izravno ili neizravno, identificirati sudionike ili njihove klijente.
2. MIB koordinira objavljivanje i objavu informacija o plaćanjima središnjih banaka u skladu s člankom 28. stavkom 5. dijela I. Priloga I. Smjernici (EU) 2022/912 (ESB/2022/8).

Članak 6.

Stavljanje izvan snage

Odluka ESB/2010/9 stavlja se izvan snage s učinkom od 20. ožujka 2023.

Članak 7.

Stupanje na snagu

1. Ova Odluka stupa na snagu petog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Ova se Odluka primjenjuje od 20. ožujka 2023.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 6. ožujka 2023.

Predsjednica ESB-a
Christine LAGARDE

PREPORUKE

PREPORUKA KOMISIJE (EU) 2023/550

od 8. ožujka 2023.

o nacionalnim programima potpore planiranju održive gradske mobilnosti

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2023) 1524)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 292.,

budući da:

- (1) Europskim zelenim planom ⁽¹⁾ utvrđen je cilj da do 2050. gospodarstvo EU-a postane klimatski neutralno. U njemu se poziva na smanjenje emisija stakleničkih plinova iz prometa od 90 %. U strategiji za održivu i pametnu mobilnost ⁽²⁾ predložene su mjere za postizanje tog cilja, uključujući mjere za promicanje održive, pametne, sigurne i zdrave gradske mobilnosti.
- (2) U Komunikaciji o novom okviru EU-a za gradsku mobilnost ⁽³⁾ na prvo se mjesto stavljaju održivije vrste prometa, npr. kolektivni i javni prijevoz, zajednička mobilnost, hodanje i vožnja biciklom, kako bi se povećala njihova zastupljenost i postigla bolja i energetska učinkovitija mobilnost od vrata do vrata, doprinoseći istodobno zdravlju i dobrobiti građana.
- (3) Održiva gradska mobilnost doprinosi nizu europskih politika usmjerenih na promicanje mobilnosti s niskom i nultom razinom emisija ⁽⁴⁾, poboljšanje kvalitete zraka i sigurnosti na cestama, a stvara i dodatne koristi za zdravlje i dobrobit građana. Učinkovito planiranje gradske mobilnosti može pridonijeti izravnom promicanju relevantnih europskih i nacionalnih politika na lokalnoj razini. Kako je istaknuto u Komunikaciji o dugoročnoj viziji za ruralna područja EU-a ⁽⁵⁾ i popratnom akcijskom planu EU-a za ruralna područja, bolja integracija gradske, prigradske i ruralne mobilnosti ključna je za promicanje održive mobilnosti.
- (4) Paketom za gradsku mobilnost iz 2013. ⁽⁶⁾ uvedeni su planovi održive gradske mobilnosti kao okvir za gradove za planiranje i provedbu rješenja za probleme politika gradske mobilnosti u cijelom funkcionalnom gradskom području. Komisija od tada potiče široku primjenu planova održive gradske mobilnosti kao temelj europske politike gradske mobilnosti. Lokalne vlasti, planeri i dionici u velikoj su mjeri koristili koncept planova održive gradske mobilnosti i s njim povezane europske smjernice. To se pokazalo učinkovitim, pouzdanim i fleksibilnim instrumentom, na koji se gradovi mogu osloniti pri planiranju mjera gradske mobilnosti.
- (5) U svojem tematskom izvješću br. 06/2020 pod naslovom Održiva gradska mobilnost u EU-u ⁽⁷⁾, Europski revizorski sud istaknuo je da su u skladu s načelom supsidijarnosti države članice i njihovi gradovi odgovorni za upravljanje politikama gradske mobilnosti. Sud je utvrdio da lokalne mjere gradske mobilnosti nisu uvijek bile u skladu s ciljevima održive gradske mobilnosti. Nacionalni programi potpore planovima održive gradske mobilnosti pridonijeli bi poboljšanju veza između koncepta planova održive gradske mobilnosti i lokalnih planova održive gradske mobilnosti.

⁽¹⁾ COM(2019) 640 final.

⁽²⁾ COM(2020) 789 final.

⁽³⁾ COM(2021) 811 final.

⁽⁴⁾ Direktiva (EU) 2019/1161 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o izmjeni Direktive 2009/33/EZ o promicanju čistih i energetski učinkovitih vozila u cestovnom prijevozu (SL L 188, 12.7.2019., str. 116.).

⁽⁵⁾ COM(2021) 345 final.

⁽⁶⁾ COM(2013) 913 final.

⁽⁷⁾ Tematsko izvješće 06/2020: Održiva gradska mobilnost u EU-u: Znatno poboljšanje nije moguće bez predanosti država članica

- (6) U revidiranoj Uredbi o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (TEN-T) ⁽⁸⁾ predlaže se da gradski čvorovi TEN-T-a donesu planove održive gradske mobilnosti u skladu sa zahtjevima iz njezina Priloga V. te da prikupljaju i dostavljaju Komisiji relevantne podatke o gradskoj mobilnosti. Kad je riječ o zahtjevima za prikupljanje podataka i izvješćivanje, naknadnim provedbenim aktom utvrdit će se popis pokazatelja održive gradske mobilnosti i metodologija njihova izračuna. Nakon donošenja to će biti jedini obvezujući zahtjevi povezani s planovima održive gradske mobilnosti na razini EU-a. Nacionalni programi potpore planovima održive gradske mobilnosti pružit će stručno znanje gradskim čvorovima TEN-T-a kako bi im se pomoglo da ispune te zahtjeve.
- (7) Gradovima nije jednostavno na temelju pokazatelja pratiti stanje napretka svojih mjera održive gradske mobilnosti. Za prikupljanje podataka potrebni su administrativni i financijski resursi, a gradovi često imaju poteškoća u pristupu dostupnim podacima kojima raspolažu nacionalna i regionalna tijela i druga tijela. Države članice trebale bi olakšati prikupljanje i upotrebu podataka putem središnjih pristupnih točaka i decentraliziranih repozitorija podataka. To bi gradovima pomoglo da poboljšaju svoje sustave praćenja u budućnosti.
- (8) Zbirka neobvezujućih smjernica ⁽⁹⁾ i referentnih materijala za planove održive gradske mobilnosti izrađenih u okviru projekata koje sufinancira EU dostupna je svim gradovima kako bi im se pružila potpora u pripremi i provedbi njihovih pojedinačnih planova održive gradske mobilnosti. Gradovi se pozivaju da se služe tom zbirkom informacija u skladu s vlastitim potrebama. Stručna skupina Komisije za gradsku mobilnost ⁽¹⁰⁾ trebala bi pomoći u dopunjavanju i pojednostavnjenju zbirke neobvezujućih smjernica za planove održive gradske mobilnosti.
- (9) Države članice trebale bi podupirati gradove u pripremi planova održive gradske mobilnosti kako bi im se pomoglo da poboljšaju njihovu kvalitetu i da ih bolje usklade s okvirom EU-a.
- (10) Gradovi su i dalje odgovorni za razvoj, donošenje i provedbu svojih planova održive gradske mobilnosti, kao i za provedbu mjera u njima,

DONIJELA JE OVU PREPORUKU:

1. SVRHA I PODRUČJE PRIMJENE

1.1. Uvod

Paketom mjera za gradsku mobilnost iz 2013. uveden je koncept planova održive gradske mobilnosti ⁽¹¹⁾ kao temeljni okvir koji gradovima i regijama omogućuje da riješe pitanja gradske mobilnosti. Koncept planova održive gradske mobilnosti treba ažurirati kako bi se u obzir uzele nove strategije EU-a i obuhvatili novi prioriteti politike. Ti su elementi utvrđeni u Prilogu ovoj Preporuci u obliku koncepta planova održive gradske mobilnosti.

U smjernicama za planove održive gradske mobilnosti, koje se temelje na konceptu planova održive gradske mobilnosti, gradovima se daju savjeti o postupku pripreme i provedbe tih planova.

Tijekom proteklog desetljeća Komisija je promicala taj koncept te ga mnogi gradovi u EU-u upotrebljavaju na dobrovoljnoj osnovi za planiranje prijelaza na privlačnu, uključivu i održivu gradsku mobilnost.

Gradovi koji primjenjuju koncept plana održive gradske mobilnosti zaključili su da je riječ o učinkovitom, sveobuhvatnom i fleksibilnom alatu čije područje primjene nadilazi administrativne granice gradova i obuhvaća cijelo „funkcionalno urbano područje“, uzimajući u obzir veze sa zaleđem, protok dnevnih migranata i urbano-ruralne veze.

U radnom dokumentu službi Komisije o novom okviru EU-a za gradsku mobilnost ⁽¹²⁾ istaknuto je da su planovi održive gradske mobilnosti dosljedan dugoročni okvir za planiranje koji uključuje sve relevantne strane. Otpornost koncepta posebno se pokazala tijekom pandemije bolesti COVID-19 jer su mnogi gradovi s planom održive gradske mobilnosti uspjeli brzo i učinkovito prilagoditi svoje politike mobilnosti. Zbog toga su mogli lakše prilagođavati svoje sustave mobilnosti nego gradovi koji nisu imali takve planove. U mnogim su slučajevima postupci u izvanrednim situacijama i postupci za povećanje otpornosti već bili opisani u postojećim planovima održive gradske mobilnosti.

⁽⁸⁾ COM(2021) 812 final.

⁽⁹⁾ Smjernice za planove održive gradske mobilnosti sastoje se od smjernica za razvoj i provedbu planova održive gradske mobilnosti i dodatnih referentnih materijala, dostupnih na portalu Opservatorija za gradsku mobilnost ELTIS-a; <https://www.eltis.org/mobility-plans/topic-guides>.

⁽¹⁰⁾ Odluka Komisije C(2022) 5320 od 28. srpnja 2022. o osnivanju stručne skupine Komisije za gradsku mobilnost; Stručna skupina za gradsku mobilnost.

⁽¹¹⁾ Prilog Komunikaciji Komisije od 17. prosinca 2013. *Zajedno prema konkurentnoj gradskoj mobilnosti s učinkovitim iskorištavanjem resursa*, COM(2013) 913 final.

⁽¹²⁾ COM(2021) 811 final.

Međutim, evaluacijom paketa za gradsku mobilnost iz 2013. utvrđeno je da je glavni nedostatak neujednačena primjena planova održive gradske mobilnosti u državama članicama. Mnogi gradovi još uvijek nemaju plan održive gradske mobilnosti, a kvaliteta postojećih planova održive gradske mobilnosti znatno se razlikuje. Postoji i jasna neravnoteža među državama članicama u pogledu ukupne pokrivenosti gradova planovima održive gradske mobilnosti.

Ova je Preporuka stoga upućena državama članicama.

1.2. Potreba za djelovanjem na razini država članica

Na temelju opsežnog iskustva u primjeni koncepta planova održive gradske mobilnosti od 2013., evaluacija Paketa za gradsku mobilnost iz 2013. pokazala je da su i dalje problem kapacitet i stručnost, posebno u malim i srednjim gradovima. Problem je i nedostatak uključenosti i potpore na nacionalnoj razini.

To ukazuje na to da se općenito potrebno poboljšati dosljednost s konceptom planova održive gradske mobilnosti i koordinirati razne aktivnosti koje gradovi i gradska područja poduzimaju kako bi pripremili, proveli i pratili svoje planove mobilnosti.

Kao što je istaknuto u novom okviru EU-a za gradsku mobilnost, potrebno je ojačati upravljanje i odgovornost na nacionalnoj razini kako bi se uspostavio okvir potpore za bolje usklađivanje pojedinačnih planova održive gradske mobilnosti s konceptom, uzimajući u obzir lokalne okolnosti, prakse planiranja i institucionalni ustroj, u skladu s načelom supsidijarnosti.

1.3. Povezanost s TEN-T-om

Prijedlog revidirane Uredbe o TEN-T-u ⁽¹³⁾ sadržava jačanje uloge gradova kao ključnih čvorišta za održiv, siguran, učinkovit i multimodalni prijevoz unutar i izvan Europe. Kako bi se omogućilo djelotvorno funkcioniranje mreže TEN-T, Komisija je predložila da do 31. prosinca 2025. države članice osiguraju da gradski čvorovi TEN-T-a donesu plan održive gradske mobilnosti i prikupe relevantne podatke o gradskoj mobilnosti.

Gradski čvorovi trebali bi uzeti u obzir učinak različitih mjera gradske mobilnosti na protoke prometa u TEN-T-u, kako u putničkom tako i u teretnom prometu. Mjere bi trebale biti usmjerene na osiguravanje neometanog provoza, zaobilaznja ili međusobnog povezivanja kroz gradske čvorove, uključujući vozila s nultim emisijama. Trebale bi pomoći u smanjenju zagušenja, povećanju modalnog udjela javnog prijevoza i aktivnih vrsta prijevoza, poboljšanju sigurnosti na cestama i uklanjanju uskih grla koja utječu na prometne tokove u TEN-T-u.

Stoga je cilj ove Preporuke ujedno i pružanje dodatne potpore državama članicama i gradovima u pripremi za ispunjavanje predloženih zahtjeva za gradske čvorove.

Ovom se Preporukom ne dovodi u pitanje buduće donošenje revidirane Uredbe o TEN-T-u na temelju prethodno navedenog prijedloga i svih u njemu sadržanih obveza u pogledu planova održive gradske mobilnosti.

1.4. Koordinacija na lokalnoj razini radi sinergije sektorskih pristupa i pristupa prostornom planiranju

Razvoj planova održive gradske mobilnosti zahtijeva integrirani pristup koji obuhvaća dvije dimenzije: integraciju gradske mobilnosti u planiranje mreže prometnog sustava („mrežni pristup”) i integraciju u međusektorsku strategiju za održivi urbani razvoj („pristup temeljen na lokacijama”).

Promet je ključan dio učinkovitog i djelotvornog pristupa integriranom prostornom planiranju na gradskoj/lokalnoj razini. Stoga bi planove održive gradske mobilnosti trebalo pripremiti i provesti u bliskoj koordinaciji s lokalnim i regionalnim planovima mobilnosti, prostornim planovima i relevantnim sektorskim planovima. Osim boljeg usklađivanja planova održive gradske mobilnosti s ciljevima sektorske politike, na taj bi se način smanjilo i administrativno opterećenje za lokalna tijela.

Države članice trebale bi osigurati da ciljevi sektorske politike i planiranje gradske mobilnosti budu sukladni i dosljedni

— podupiranjem gradova u pretvaranju europskih i nacionalnih ciljeva u lokalne urbane politike, strategije i planske dokumente, kao što su planovi održive gradske mobilnosti, planovi održive urbane logistike, akcijski planovi za održivu energiju i klimu, klimatski ugovori i sporazumi o zelenim gradovima,

⁽¹³⁾ Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, COM(2021) 812 final.

- odgovorom na potrebe i posebnosti gradova i urbanih područja u sveobuhvatnim nacionalnim ili regionalnim strategijama i dokumentima za planiranje, kao što su nacionalni i regionalni prometni planovi, nacionalni okviri politike za uvođenje infrastrukture za alternativna goriva, nacionalni energetske i klimatski planovi, strategije javnog zdravlja i strategije održivog urbanog razvoja;
- odgovorom na potrebe i posebnosti gradova i urbanih područja u nacionalnim mjerama za ispunjavanje europskih i međunarodnih obveza, kao što su europski semestar i planovi rada za TEN-T-ove koridore osnovne mreže.

2. NACIONALNI PROGRAM POTPORE PLANIRANJU ODRŽIVE GRADSKE MOBILNOSTI

2.1 Ciljevi

Komisija poziva sve države članice da uspostave nacionalni program potpore planiranju održive gradske mobilnosti usmjeren na potporu gradovima, jačanje upravljanja i povećanje nacionalne koordinacije, planiranje i osiguravanje primjene politika održive gradske mobilnosti te poboljšanje koordinacije među regijama i gradovima i između urbanih i ruralnih područja.

2.2. Područje primjene programa

Nacionalni programi potpore planovima održive gradske mobilnosti trebali bi uključivati mjere za:

- izradu nacionalnih smjernica za planiranje gradske mobilnosti na temelju ažuriranog koncepta planova održive gradske mobilnosti iz Priloga ovoj Preporuci Komisije, uzimajući u obzir smjernice za planove održive gradske mobilnosti ⁽¹⁴⁾ koje obuhvaćaju pogled na mobilnost putnika, prijevoz tereta i logistiku;
- pružanje tehničke pomoći i stručne potpore;
- razvoj nacionalnog pristupa pripremi i provedbi planova održive gradske mobilnosti u svim gradovima u suradnji s prigradskim i ruralnim područjima oko grada, obuhvaćajući cijelo funkcionalno urbano područje (grad i njegovu zonu dnevnih migracija);
- oživljavanje mreže regija i gradova radi poticanja uzajamnog učenja i razmjene dobrih primjera iz prakse, uključujući najudaljenije regije EU-a i druga udaljena područja te otočna, rubna i rijetko naseljena područja;
- provedbu programa osposobljavanja za gradove, uključujući izgradnju kapaciteta;
- pružanje financijske potpore gradovima za zapošljavanje i zadržavanje administrativnih kapaciteta i zapošljavanje privremene stručne potpore;
- organizaciju i koordinaciju komunikacijskih kampanja i aktivnosti povezanih s planovima održive gradske mobilnosti;
- povećanje informiranosti o smjernicama objavljenima na portalu Europskog opservatorija za gradsku mobilnost ⁽¹⁵⁾;
- preispitivanje i savjetovanje o tome kako poboljšati kvalitetu planova održive gradske mobilnosti u skladu s konceptom; time će se olakšati razvoj planova održive gradske mobilnosti u slučajevima kad su ti planovi potrebni kao uvjet za javno ili privatno financiranje;
- provjeru nacionalnog zakonodavnog okvira za prepreke razvoju djelatnih planova održive gradske mobilnosti u gradovima
- pomoć relevantnim tijelima da poboljšaju koordinaciju u pružanju prometne infrastrukture i usluga u funkcionalnom gradskom području;
- pomoć lokalnim vlastima u integraciji i poboljšanju koordinacije između planova održive gradske mobilnosti i prostornog planiranja te poboljšanje usklađenosti i sinergije s akcijskim planovima za održivu energiju i klimu, planovima održive urbane logistike i drugim relevantnim planovima;
- jačanje praćenje provedbe planova održive gradske mobilnosti uspostavom mehanizama za mjerenje napretka u postizanju njihovih ciljeva;

⁽¹⁴⁾ Smjernice za izradu i provedbu planova održive gradske mobilnosti, dostupne na portalu Opservatorija za gradsku mobilnost ELTIS; <https://www.eltis.org/mobility-plans/sump-guidelines>.

⁽¹⁵⁾ <https://www.eltis.org/mobility-plans/topic-guides>

- izračunavanje pokazatelja održive gradske mobilnosti u skladu s metodologijom Komisije ⁽¹⁶⁾, koordiniranje i podupiranje prikupljanja podataka, olakšavanje pristupa, razmjene i upotrebe nacionalnih, regionalnih ili privatnih podataka potrebnih za izračun pokazatelja održive gradske mobilnosti
- praćenje napretka u postizanju ciljeva sektorske politike, uključujući dekarbonizaciju i sigurnost na cestama; potporu gradovima u razvoju mehanizama za prikupljanje razvrstanih podataka, među ostalim prema spolu;
- redovito ažuriranje odjeljaka o gradovima i nacionalnim planovima na portalu Europskog opservatorija za gradsku mobilnost;
- potporu provedbi aspekata gradske mobilnosti misije za klimatski neutralne i pametne gradove.

Područje primjene programa potpore trebalo bi utvrditi u suradnji s gradovima i regijama te ga redovito preispitivati na temelju njihovih potreba i povratnih informacija dobivenih od njih.

2.3. **Financiranje i osiguranje kvalitete**

Planovi održive gradske mobilnosti učinkovit su okvir za planiranje i provedbu javnih ili privatnih ulaganja u gradsku mobilnost.

Države članice trebale bi poduzeti mjere za informiranje o i potporu mogućnostima financiranja, poboljšanje kvalitete planova održive gradske mobilnosti i njihovo bolje usklađivanje s konceptom planova održive gradske mobilnosti.

Postoji mnoštvo europskih, nacionalnih i regionalnih instrumenata za financiranje i financiranje kojima se može poduprijeti razvoj planova održive gradske mobilnosti, kao što su:

- Instrument za povezivanje Europe,
- Europski fond za regionalni razvoj i Kohezijski fond, uključujući Interreg i URBACT,
- Obzor Europa, uključujući misije i aktivnosti CIVITAS,
- Invest EU, Mehanizam za oporavak i otpornost (RRF) i REPowerEU,
- Digitalna Europa,
- Pravedna tranzicija,
- Inovacijski fond,
- instrument za tehničku potporu kojim se državama članicama EU-a pruža prilagođeno tehničko stručno znanje,
- nacionalni programi i
- privatno financiranje (npr. zelene obveznice).

Osim toga, zajednica znanja i inovacija Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (EIT) u području gradske mobilnosti pruža potporu državama članicama, regijama i gradovima u provedbi njihovih planova održive gradske mobilnosti.

2.4. **Upravljanje programom planova održive gradske mobilnosti na nacionalnoj razini**

Države članice trebale bi imenovati nacionalni ured za upravljanje programom kao kontaktnu točku za pitanja planova održive gradske mobilnosti koja se odnose na gradove i urbana područja. Ti bi se uredi trebali organizirati u suradnji s nacionalnim, regionalnim i lokalnim tijelima.

Trebali bi imati relevantno tehničko stručno znanje te pravne, financijske i ljudske resurse za razvoj i provedbu nacionalnog programa potpore planovima održive gradske mobilnosti.

Trebali bi biti neutralni i transparentni te uključivati regije, gradove i ruralna područja u svoj rad. Trebala bi ih savjetovati stručna skupina predstavnika relevantnih ministarstava, regija, gradova, ruralnih područja, akademske zajednice i drugih relevantnih dionika u području gradske mobilnosti.

Ta bi stručna skupina mogla imati ključnu ulogu u osmišljavanju i procjeni nacionalnog programa potpore planovima održive gradske mobilnosti, promicanju nacionalnih smjernica o planovima održive gradske mobilnosti i služiti kao forum neovisnih stručnjaka kako bi se osigurala pravilna provedba smjernica za planove održive gradske mobilnosti na europskoj i nacionalnoj razini. Države članice trebale bi se nadovezati na postojeće programe potpore gradovima. Uredi za upravljanje programima trebali bi objediniti postojeće programe koji se provode na podnacionalnoj i regionalnoj razini kako bi se osigurao koordinirani pristup, uzimajući u obzir specifična ograničenja udaljenih i perifernih područja te najudaljenijih regija.

⁽¹⁶⁾ https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/clean-transport-urban-transport/sumi_en

Uredi bi se mogli smjestiti u ministarstvu, agenciji ili specijaliziranom tijelu, ovisno o administrativnom ustroju države članice. Regionalni uredi mogli bi nadopunjavati rad nacionalnih ureda, posebno u većim ili federalnim državama članicama.

U skladu s načelom supsidijarnosti gradovi bi trebali ostati odgovorni za razvoj, donošenje i provedbu svojih planova održive gradske mobilnosti.

2.5. Interakcija nacionalnih ureda za upravljanje programima s Europskom komisijom

Nacionalni uredi za upravljanje programima trebali bi djelovati kao glavna kontaktna točka država članica s Komisijom za razmjenu i koordinaciju usluga potpore planovima održive gradske mobilnosti.

Podupiranje provedbe planova održive gradske mobilnosti jedna je od glavnih zadaća stručne skupine za gradsku mobilnost, osnovane nakon donošenja novog okvira EU-a za gradsku mobilnost, u kojoj predstavnici država članica, regija, gradova i drugih dionika raspravljaju o politici EU-a za gradsku mobilnost, među ostalim u vezi s planovima održive gradske mobilnosti. Nacionalni uredi za upravljanje programima trebali bi stoga blisko surađivati s predstavnicima svojih država članica u stručnoj skupini i aktivno doprinositi radu skupine.

2.6. Obavješćivanje Europske komisije o mjerama

Države članice pozivaju se da svake godine obavještavaju Komisiju o mjerama koje poduzimaju s obzirom na ovu Preporuku. Te bi informacije trebalo dostaviti prvi put godinu dana nakon donošenja ove Preporuke.

Informacije bi trebale uključivati sljedeće:

- nacionalni program potpore planovima održive gradske mobilnosti,
- podatke za kontakt nacionalnog ureda za upravljanje programom planova održive gradske mobilnosti,
- plan rada nacionalnog ureda za program potpore planovima održive gradske mobilnosti,
- sažetak godišnjih izvješća o provedbi plana rada (uključujući kvantificirani napredak u pogledu ključnih pokazatelja uspješnosti, ključnih etapa i utvrđenih mogućih problema te predviđenih korektivnih mjera) i stečena iskustva.

3. ADRESATI

Ova je Preporuka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. ožujka 2023.

Za Komisiju
Adina VĂLEAN
Članica Komisije

PRILOG

Ažurirani koncept planova održive gradske mobilnosti**1. UVOD**

Plan održive gradske mobilnosti strateški je plan osmišljen kako bi se zadovoljile potrebe ljudi i poduzeća za mobilnošću u gradovima i njihovoj okolini i postigla bolja kvaliteta života. Riječ je o jedinstvenom okviru za rješavanje svih uobičajenih problema gradske mobilnosti u cijelom funkcionalnom gradskom području. Ti planovi predlažu sveobuhvatan, inovativan, fleksibilan i otporan pristup jer su dugoročno rješenje za mobilnost koje uključuje pakete mjera za postizanje kratkoročnih ciljeva, čije se postizanje prema potrebi može i ubrzati.

Komisija od 2013. potiče široku primjenu planova održive gradske mobilnosti kao temelj svoje politike gradske mobilnosti. Razlog tome je što ti planovi mogu gradovima i regijama pomoći s prelaskom na održivu gradsku mobilnost i podizanju kvalitete života. U paketu za gradsku mobilnost iz 2013. ⁽¹⁾ lokalna tijela pozvana su da planove održive gradske mobilnosti stave u središte svojeg pristupa gradskoj mobilnosti. Objavljene su i relevantne smjernice EU-a kako bi se lokalnim tijelima pružala potpora tijekom cijelog razvoja plana održive gradske mobilnosti.

Tijekom proteklih godina izrađeno je mnogo savjeta i smjernica u suradnji s dionicima u području planiranja gradske mobilnosti, a dokumenti s dopunskim smjernicama o posebnim aspektima povezanim s planovima održive gradske mobilnosti stavljeni su na raspolaganje gradovima i dionicima u okviru Opservatorija EU-a za gradsku mobilnost ⁽²⁾. Postoji i alat za samoprocjenu koji gradovima pomaže da uvide prednosti i nedostatke svojih planova održive gradske mobilnosti ⁽³⁾.

Izvorni koncept plana održive gradske mobilnosti ⁽⁴⁾ predstavljen je u paketu za gradsku mobilnost iz 2013. Imao je osam glavnih načela. U novom su konceptu planova održive gradske mobilnosti ta načela prisutna u ažuriranom obliku.

1.1. Kontekst

U skladu s Novom poveljom iz Leipziga ⁽⁵⁾ gradovi moraju uspostaviti integrirane i održive strategije urbanog razvoja i osigurati njihovu provedbu za grad u cjelini, od funkcionalnih područja do pojedinačnih četvrti.

Planiranje održive gradske mobilnosti stoga je ključno za djelotvornu i održivu mobilnost u gradovima, uključujući gradske čvorove TEN-T-a, a ujedno važno i za sveukupno funkcioniranje mreže i njezinu otpornost u slučaju izvanrednih situacija.

Predloženo je da gradski čvorovi moraju ispuniti ključne zahtjeve povezane s planovima održive gradske mobilnosti iz Priloga V. Komisijinu prijedlogu revidirane Uredbe o TEN-T-u ⁽⁶⁾. Ovim se konceptom ne dovode u pitanje eventualne obveze za gradske čvorove u pogledu donošenja planova održive gradske mobilnosti i njihova sadržaja utvrđene u budućoj revidiranoj Uredbi o TEN-T-u. Iako se koncept temelji na predloženim zahtjevima, on pruža više informacija i utvrđuje preporučene elemente za izradu plana održive gradske mobilnosti neovisno o tome je li neki grad gradski čvor.

1.2. Razlozi za ažuriranje koncepta planova održive gradske mobilnosti

Uzimajući u obzir velike promjene u proteklih nekoliko godina i praktično iskustvo stečeno tijekom proteklog desetljeća u provedbi koncepta, trenutačno se otvorila prilika da ga se ažurira kako bi planovi održive gradske mobilnosti mogli učinkovitije pridonijeti ostvarivanju sve ambicioznijih ciljeva i preuzetih obveza EU-a u području prometa, klime, zdravlja i društvenog razvoja.

⁽¹⁾ COM(2013) 913 final

⁽²⁾ <https://www.eltis.org/mobility-plans/sump-guidelines>

⁽³⁾ <https://www.eltis.org/resources/tools/sump-self-assessment-tool>

⁽⁴⁾ Prilog 1. Komunikaciji Komisije *Zajedno prema konkurentnoj gradskoj mobilnosti s učinkovitim iskorištavanjem resursa* (https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar%3A82155e82-67ca-11e3-a7e4-01aa75ed71a1.0011.02/DOC_4&format=PDF).

⁽⁵⁾ https://ec.europa.eu/regional_policy/sources/brochure/new_leipzig_charter/new_leipzig_charter_en.pdf

⁽⁶⁾ COM(2021) 812/2

Aktualne političke linije utvrđene su posebno u europskom zelenom planu ⁽⁷⁾, strategiji za održivu i pametnu mobilnost ⁽⁸⁾ i novom okviru EU-a za gradsku mobilnost ⁽⁹⁾. Komisija je nedavno iznijela relevantne zakonodavne prijedloge u paketu „Spremni za 55 %” ⁽¹⁰⁾ te paketu za zelenu i učinkovitu mobilnost i REPowerEU ⁽¹¹⁾. Najvažnije je da se u konceptu planova održive gradske mobilnosti u većoj mjeri uzmu u obzir klimatski i energetske aspekti, a istodobno obuhvate i pitanja sigurnosti, uključivosti i pristupačnosti te aspekti prijevoza tereta i logistike lokalnog prijevoza.

Konkretnije, u novom okviru EU-a za gradsku mobilnost navodi se da bi se poboljšanim konceptom planova održive gradske mobilnosti trebalo pojasniti da prioritet treba dati održivim rješenjima, uključujući aktivni, kolektivni i javni prijevoz te zajedničku mobilnost (među ostalim za urbano-ruralne veze), uz potpunu integraciju aspekata otpornosti, kao i planova održive gradske logistike, na temelju vozila i rješenja s nultom stopom emisija. Trebalo bi ga dodatno dopuniti zbog buduće potrebe za konkretnim pokazateljima i zahtjeva za planove održive gradske mobilnosti za gradske čvorove TEN-T-a ⁽¹²⁾.

Konačno, alati za planiranje u području mobilnosti, energetike, održivosti i korištenja zemljišta moraju se u većoj mjeri međusobno nadopunjavati. Na taj će se način revidiranim konceptom stvoriti i jače veze između planova održive gradske mobilnosti i drugih relevantnih urbanističkih planova koji obuhvaćaju energiju i klimu, a posebno akcijskih planova za održivu energiju i klimu.

2. KONCEPT PLANOVA ODRŽIVE GRADSKE MOBILNOSTI

Ovaj koncept predstavlja preporučeni pristup planovima održive gradske mobilnosti za urbana područja svih veličina. Plan održive gradske mobilnosti trebalo bi izraditi i provesti u skladu sa sljedećim načelima.

2.1. Jasni i mjerljivi ciljevi

Glavni je cilj plana održive gradske mobilnosti učiniti da funkcionalno gradsko područje ⁽¹³⁾ za koje je predviđen postane pristupačnije i da se na tom području uspostavi visokokvalitetnu, sigurnu i održivu mobilnost s niskom razinom emisija. Plan bi osobito trebao pružati potporu mobilnosti s nultom stopom emisija i uvođenju sustava gradskog prijevoza koji doprinosi boljoj sveukupnoj učinkovitosti prometne mreže, posebno kroz razvoj infrastrukture za nesmetano prometovanje vozila s nultom stopom emisija i multimodalnih putničkih čvorišta koja olakšavaju povezanost od prvog do posljednjeg kilometra i kroz razvoj multimodalnih teretnih terminala koji opslužuju gradska područja.

Plan održive gradske mobilnosti trebao bi stoga sadržavati specifične ciljeve za potporu razvoju gradskog prijevoza koji će:

- biti siguran, pristupačan i uključiv za sve korisnike, uključujući skupine u nepovoljnom položaju i osobe s invaliditetom ili smanjenom pokretljivošću, i uzimati u obzir rodnu perspektivu i demografske promjene;
- biti usmjeren na zadovoljavanje potreba svih korisnika u pogledu mobilnosti, uključujući vožnju biciklom i pješaćenje, urbanu logistiku, prijevoz tereta i putnika na dugim rutama TEN-T-a i prometne tokove iz prigradskih i ruralnih područja oko grada te obuhvaćati cijelo funkcionalno gradsko područje (grad i njegovu zonu dnevnih migracija);
- ispunjavati zahtjeve u pogledu održivosti, zaštite klime i otpornosti, uzimajući i obzir potrebu za osiguravanjem gospodarske održivosti, socijalne pravednosti te zaštite zdravlja i okoliša;
- biti usmjeren na optimizaciju sustava gradske mobilnosti, uzimajući u obzir troškovnu učinkovitost i vanjske učinke različitih vrsta prijevoza koji su posebno povezani sa zagušenjem prometa, onečišćivačima zraka i bukom, emisijama CO₂, smrtnim slučajevima i ozljedama u prometu te njihovim utjecajem na bioraznolikost;
- pridonijeti povećanju privlačnosti urbanog okruženja, među ostalim boljim dijeljenjem javnog prostora;

⁽⁷⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁸⁾ COM(2020) 789 final.

⁽⁹⁾ COM(2020) 811 final

⁽¹⁰⁾ COM(2021) 550 final

⁽¹¹⁾ COM(2022) 230 final

⁽¹²⁾ Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, COM(2021) 812 final.

⁽¹³⁾ [https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:Functional_urban_area#:~:text=Short%20definition%3A%20a%20functional%20urban,city%20\(OECD%2C%202012\)](https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:Functional_urban_area#:~:text=Short%20definition%3A%20a%20functional%20urban,city%20(OECD%2C%202012))

- poboljšati kvalitetu života i biti od koristi javnom zdravlju, uzimajući u obzir ciljeve održivog razvoja UN-a ⁽¹⁴⁾, te osigurati da su infrastruktura i usluge gradskog prijevoza sigurne i ugodne za sve korisnike, uključujući ranjive skupine u društvu i žene;
- biti sigurniji, posebno za aktivne i nezaštićene sudionike u cestovnom prometu (npr. pješake, bicikliste, starije osobe, djecu, osobe s invaliditetom i osobe sa smanjenom pokretljivošću) i u javnim prostorima i uslugama, nastojeći ostvariti nultu stopu ⁽¹⁵⁾ stradanja na gradskim cestama u skladu s Deklaracijom iz Valette ⁽¹⁶⁾;
- smanjiti utjecaj svih izvora onečišćenja u prometu, npr. onečišćenja zraka, buke, čestica i mikroplastike, i emisija stakleničkih plinova iz prometa te povećati energetske učinkovitost, s ciljem gradske mobilnosti s nultom stopom emisija u skladu s ciljevima europskog zelenog plana, strategijom za održivu i pametnu mobilnost ⁽¹⁷⁾, akcijskim planom za nultu stopu onečišćenja ⁽¹⁸⁾ i propisom o klimi, uzimajući u obzir nacionalne energetske i klimatske planove, planove za kvalitetu zraka i lokalne akcijske planove za održivu energiju i klimu;
- doprinijeti boljoj povezanosti i općoj učinkovitosti transeuropske prometne mreže (TEN-T) i europskom prometnom sustavu u cjelini i za putnike i za robu.

2.2. Dugoročna vizija i jasan plan provedbe

U planu se predstavlja ili proširuje postojeću, dugoročnu strategiju za budući razvoj funkcionalnog gradskog područja i, u tom kontekstu, za budući razvoj prometne infrastrukture i multimodalnih usluga mobilnosti. To uključuje i plan za kratkoročnu provedbu strategije. Trebao bi biti dio integriranog pristupa održivom urbanom razvoju i povezan s relevantnim korištenjem zemljišta, prostornim planiranjem i planiranjem sektorskih politika (npr. za klimu i energiju).

Plan održive gradske mobilnosti trebao bi stoga sadržavati sljedeće:

- rokove i proračunski plan s točno definiranim izvorima potrebnih financijskih sredstava; plan provedbe u idealnom bi slučaju trebao obuhvaćati razdoblje od tri do deset godina;
- jasno definirane odgovornosti i resurse, uključujući resurse za koje je utvrđeno da su potrebni za svakog pojedinačnog aktera.

2.3. Ocjenjivanje trenutačne i buduće uspješnosti

Plan održive gradske mobilnosti trebao bi se temeljiti na pažljivoj procjeni sadašnje i buduće učinkovitosti sustava gradskog prijevoza i biti poduprt sveobuhvatnim sustavom praćenja koji bi obuhvaćao sljedeće:

- analizu stanja, početni i ciljni scenarij, počevši od sveobuhvatnog pregleda trenutačnog stanja i utvrđivanja polazne vrijednosti u odnosu na koju se može mjeriti budući napredak; trebao bi uključivati i procjenu učinka predloženih mjera;
- konkretne ciljeve: u planu održive gradske mobilnosti trebalo bi utvrditi konkretne i realistične ciljeve uspješnosti koji se temelje na analizi stanja i koji su ambiciozni u kontekstu općih ciljeva takvog plana. Također bi, prema potrebi, u kontekstu konkretnih ciljeva trebao postaviti mjerljive ciljeve na temelju realistične procjene polaznih vrijednosti i dostupnih resursa;
- pokazatelje uspješnosti, po mogućnosti na temelju pokazatelja održive gradske mobilnosti ⁽¹⁹⁾, kako bi se opisalo trenutačno stanje sustava gradskog prijevoza i pratio napredak u postizanju postavljenih ciljeva.

⁽¹⁴⁾ <https://www.undp.org/sustainable-development-goals>

⁽¹⁵⁾ https://ec.europa.eu/transport/themes/strategies/news/2019-06-19-vision-zero_en

⁽¹⁶⁾ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9994-2017-INIT/hr/pdf>

⁽¹⁷⁾ COM(2020) 789 final.

⁽¹⁸⁾ https://environment.ec.europa.eu/strategy/zero-pollution-action-plan_hr

⁽¹⁹⁾ https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/clean-transport-urban-transport/sumi_en

2.4. Integrirani razvoj svih vrsta prijevoza uz davanje prednosti najodrživijim načinima prijevoza

Planom održive gradske mobilnosti mora se promicati multimodalni prijevoz kroz integraciju različitih vrsta prijevoza i mjera usmjerenih na olakšavanje jednostavne i održive mobilnosti. Trebao bi obuhvaćati mjere za povećanje modalnog udjela održivijih oblika prijevoza kao što su javni prijevoz, aktivna mobilnost, zajednička mobilnost ⁽²⁰⁾, gradska logistika s nultom stopom emisija i, ako je to moguće, prijevoz unutarnjim plovnim putevima i pomorski prijevoz.

Trebao bi obuhvaćati i mjere za promicanje mobilnosti s nultom stopom emisija, posebno u smislu zelenijeg gradskog voznog parka, za smanjivanje zagušenja i za poboljšavanje sigurnosti na cestama, posebno kad je riječ o nezaštićenim sudionicima u prometu.

U planu se predlaže integrirani skup tehničkih, infrastrukturnih, političkih i neobvezujućih mjera za poboljšanje uspješnosti i troškovne učinkovitosti u pogledu navedenih i konkretnih ciljeva.

Plan održive gradske mobilnosti trebao bi stoga obuhvaćati sljedeće:

- usluge javnog i kolektivnog prijevoza te zajedničku mobilnost, s namjenskom strategijom čiji je cilj poboljšati njihovu kvalitetu, pokrivenost, sigurnost, integraciju i pristupačnost;
- nemotorizirani prijevoz, s planom da se pješaćenje, vožnja biciklom i mikromobilnost učine privlačnijima i sigurnijima te razvije sveobuhvatna i visokokvalitetna mreža;
- multimodalnost, kako bi se bolje integrirali različiti načini prijevoza putnika i robe;
- sigurnost na gradskim cestama, s ciljem postizanja nulte stope smrtnih slučajeva i teških ozljeda, posebno nezaštićenih sudionika u cestovnom prometu, uključujući pješake i bicikliste.
- smanjenje zagušenja i optimizaciju upotrebe infrastrukture u kontekstu upravljanja parkirališnim mjestima, uključujući optimizaciju infrastrukture za punjenje, te istraživanje potencijal za preraspodjelu cestovnog i gradskog prostora nemotoriziranom oblicima prijevoza ili u svrhe koje nisu prometne;
- gradsku logistiku, uključujući kućnu dostavu i upravljanje voznim parkom gospodarskih vozila (npr. taksija), s mjerama za poboljšanje učinkovitosti i smanjenje vanjskih učinaka kao što su emisije stakleničkih plinova, onečišćujuće tvari, buka i zagušenje (trebalo bi na integriran način uskladiti planove održive gradske mobilnosti i sve konkretne planove održive gradske logistike);
- planove upravljanja mobilnošću, s mjerama usmjerenima na prelazak na održivije obrasce mobilnosti za osobe koje redovito putuju na posao, potrošače, učenike i studente (uključujući one iz okolnih prigradskih i ruralnih područja) u sektorima kao što su zapošljavanje, obrazovanje, zdravstvo, maloprodaja i turizam/događanja;
- digitalizaciju, uključujući inteligentne prometne sustave kao što su multimodalne digitalne usluge mobilnosti kojima se lakše pristupa informacijama, rezerviraju i plaćaju putovanja i preuzimaju karte za sve vrste prijevoza te prikupljaju podaci (iz raznih izvora kao što su privatni operatori, velike količine podataka, umjetne inteligencije, digitalni blizanci, internet stvari) kako bi se poduprla priprema, provedba i praćenje mjera uključenih u plan održive gradske mobilnosti.

2.5. Integrirani pristup mobilnosti putnika te gradskom prijevozu tereta i logistici

Trebalo bi u potpunosti uzeti u obzir gradsku logistiku, kao i veze s prijevozom tereta na velike udaljenosti, te je integrirati u plan održive gradske mobilnosti. Svrha je toga dobiti sustavan pristup svim aspektima gradske mobilnosti i postići cilj gradske logistike i isporuka na konačno odredište, tzv. zadnji kilometar, s nultom stopom emisija. Specifična pitanja u vezi s urbanom logistikom mogla bi se rješavati u namjenskom, usklađenom planu održive gradske logistike.

Za relevantna urbana područja u planu održive gradske mobilnosti trebalo bi na odgovarajući način uzeti u obzir učinak različitih gradskih mjera na tokove putničkog i teretnog prometa i transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T) kako bi se osigurao neometan tranzit kroz gradske čvorove, njihovo zaobilazanje ili međusobno povezivanje preko i oko njih, uključujući vozila s nultim emisijama. Plan bi konkretno trebao obuhvaćati mjere za smanjivanje zagušenja prometa, poboljšavanje sigurnosti na cestama i uklanjanje uskih grla koja utječu na protok prometa na TEN-T-u.

⁽²⁰⁾ Zajednička mobilnost u ovom se dokumentu odnosi na zajedničku upotrebu prijevoznih sredstava, kao što su zajedničko korištenje vozila za najam (npr. bicikli, romobili, automobili), zajedničko korištenje prijevoza/zajedničke vožnje automobilom (tj. zajednički prostor unutar vozila) i usluge prijevoza na zahtjev (npr. usluge naručenog prijevoza poput taksija).

2.6. Participativni pristup i koordinacija s drugim relevantnim inicijativama

Razvoj i provedba plana održive gradske mobilnosti trebali bi se temeljiti na integriranom i participativnom pristupu s visokim stupnjem suradnje, usklađenosti i dogovaranja između različitih razina vlasti i odgovarajućih tijela. Trebalo bi uključiti i građane i predstavnike civilnog društva te gospodarske subjekte.

U tu bi svrhu lokalna tijela za planiranje trebala uspostaviti odgovarajuće strukture i postupke.

Taj bi postupak konkretno trebao obuhvaćati:

- odgovarajuću uključenost relevantnih aktera u funkcionalnom urbanom području, npr. stanovnika, predstavnika organizacija civilnog društva i gospodarskih subjekata, neprekidno i od samog početka, u razvoju i provedbi plana kako bi se osigurala visoka razina prihvaćenosti i potpore;
- savjetovanje među službama i suradnju na lokalnoj i regionalnoj razini kako bi se osigurala dosljednost i komplementarnost s lokalnim i regionalnim politikama, strategijama i mjerama, posebno onima koje se odnose na korištenje zemljišta i prostorno planiranje; planove ekologizacije gradova ⁽²¹⁾, energetiku; zdravlje; obrazovanje; socijalne usluge, izvršavanje zakonodavstva i policijski nadzor;
- blisku suradnju s relevantnim tijelima odgovornima za uspostavljanje prometne infrastrukture i pružanje usluga u funkcionalnom gradskom području (susjedna gradska, prigradska i ruralna područja) te na različitim razinama uprave i vlasti.

2.7. Praćenje, preispitivanje, izvješćivanje i osiguravanje kvalitete

U planu održive gradske mobilnosti trebalo bi definirati ciljeve, ciljne vrijednosti i pokazatelje trenutačne i buduće uspješnosti gradskog prometnog sustava, barem u pogledu emisija stakleničkih plinova, zagušenja, smrti i teških ozljeda u cestovnom prometu, modalnog udjela i pristupa uslugama mobilnosti, te navesti podatke o onečišćenju zraka i buci u gradovima. Provedbu plana održive gradske mobilnosti trebalo bi pratiti na temelju tih pokazatelja uspješnosti.

Konkretno, lokalna tijela trebala bi uspostaviti mehanizme za praćenje napretka u postizanju ciljeva svojih planova održive gradske mobilnosti i prema potrebi poduzimati pravodobne korektivne mjere. Države članice trebale bi podupirati gradove u tom zadatku i osigurati kvalitetu planova održive gradske mobilnosti i njihovu usklađenost sa zahtjevima koncepta planova održive gradske mobilnosti, u skladu s Preporukom Komisije o nacionalnim programima potpore planovima održive gradske mobilnosti.

Napredak u postizanju općeg i konkretnih cilja plana održive gradske mobilnosti i postizanju ciljnih vrijednosti iz tog plana trebalo bi redovito ocjenjivati na temelju odabranih pokazatelja rezultata ⁽²²⁾. Trebalo bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osigurao pravodoban pristup relevantnim podacima i statističkim podacima. Izvješće o praćenju trebalo bi biti osnova za preispitivanje provedbe planova održive gradske mobilnosti.

Kako bi se poduprlo praćenje, trebalo bi poticati predviđanja budućih potreba i problema. Za izradu takvih predviđanja mogu poslužiti digitalni alati, kao što su lokalni digitalni blizanci.

2.8. Smjernice i potpora na europskoj razini

Europska komisija nastavit će pružati informacije o planovima održive gradske mobilnosti putem Europske informacijske službe za lokalni prijevoz – Europskog opservatorija za mobilnost ⁽²³⁾. Te informacije uključuju smjernice za planove održive gradske mobilnosti koje se odnose na procese i postupke te referentne materijale o konkretnim aspektima tih planova ⁽²⁴⁾.

Stručna skupina Komisije za gradsku mobilnost ⁽²⁵⁾, osnovana nakon donošenja novog okvira EU-a za gradsku mobilnost, pridonijet će nadopunjavanju i pojednostavljenju tog materijala.

⁽²¹⁾ https://environment.ec.europa.eu/topics/urban-environment/urban-greening-platform_en

⁽²²⁾ Npr. pokazatelji održive gradske mobilnosti dostupni na: https://ec.europa.eu/transport/themes/urban/urban_mobility/sumi_en.

⁽²³⁾ <https://www.eltis.org/mobility-plans>

⁽²⁴⁾ <https://www.eltis.org/mobility-plans/topic-guides>; <https://www.eltis.org/mobility-plans/practitioner-briefings>

⁽²⁵⁾ Skupina E03863 (<https://ec.europa.eu/transparency/expert-groups-register/screen/expert-groups/consult?lang=en&groupID=3863>).

POSLOVNICI

ODLUKA br. 2019/1 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
(na temelju pisanog savjetovanja)
o donošenju proračuna Prometne zajednice za 2019. [2023/551]

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. te članak 35.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Donosi se proračun Prometne zajednice za 2019. koji je priložen ovoj Odluci.

Članak 2.

Europska komisija zadužena je za izvršenje proračuna i za početak rada Stalnog tajništva Prometne zajednice u skladu s člankom 3.

Članak 3.

Članak 2. primjenjuje se od 24. siječnja 2019. Prestaje se primjenjivati na dan koji prethodi danu stupanja na snagu imenovanja direktora Stalnog tajništva.

Sastavljeno u Tirani 16. siječnja 2019.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

Proračun Prometne zajednice za 2019.

Proračunska linija	Iznos (EUR)
Plaće dužnosnika	750 000
Doprinos sustavu zdravstvenog/mirovinskog osiguranja za dužnosnike	200 000
Tekući troškovi tajništva (uključujući fiksne troškove/troškove putovanja/troškove organizacije sastanaka)	330 000
Uredska informatička oprema i namještaj (koji nisu obuhvaćeni Sporazumom o sjedištu)	100 000
Troškovi zapošljavanja (objavljivanje oglasa i nadoknada troškova kandidatima)	100 000
Ukupno	1 480 000
Pričuva (otprilike: 10 %)	150 000
Sveukupno	1 630 000
Od toga: doprinos EU-a (80 %) (*)	1 304 000
doprinos WB6 (20 %: u Prilogu V. UPZ-u raščlanjuju se sredstva po zemljama)	326 000

(*) Iznosom doprinosa EU-a ne dovodi se u pitanje donošenje proračuna EU-a za 2019.

**ODLUKA br. 2019/2 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
(na temelju pisanog savjetovanja članova Regionalnog upravljačkog odbora) u vezi direktora Stalnog
tajništva Prometne zajednice [2023/552]**

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 30.,
uzimajući u obzir Odluku 2019/1 regionalnog upravljačkog odbora od 16. siječnja 2019.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

G. Alain Baron imenuje se privremenim direktorom Stalnog tajništva.

Članak 2.

Članak 1. primjenjuje se od dana donošenja ove Odluke. Prestaje se primjenjivati dan prije dana stupanja na snagu imenovanja direktora Stalnog tajništva.

Sastavljeno u Tirani 28. siječnja 2019.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

**ODLUKA br. 2019/3 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE [2023/
553]**

od 5. lipnja 2019.

o:

- donošenju pravila o zapošljavanju, radnim uvjetima i geografskoj uravnoteženosti osoblja Stalnog tajništva;
- donošenju Pravilnika o osoblju Prometne zajednice;
- donošenju objava za slobodna radna mjesta direktora i zamjenika direktora Stalnog tajništva Prometne zajednice.

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. te članak 35.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Donose se pravila o zapošljavanju, radnim uvjetima i geografskoj uravnoteženosti osoblja Stalnog tajništva Prometne zajednice kako su određena u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Donosi se Pravilnik o osoblju Prometne zajednice kako je naveden u Prilogu II. ovoj Odluci.

Članak 3.

Donose se objave za slobodna radna mjesta direktora i zamjenika direktora Stalnog tajništva Prometne zajednice kako su priložene ovoj Odluci.

Sastavljeno u Tirani 5. lipnja 2019.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

ODLUKA br. 2020/2 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
(na temelju savjetovanja s članovima Regionalnog upravljačkog odbora)
o direktoru Stalnog tajništva Prometne zajednice [2023/554]

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 30.,

uzimajući u obzir Odluku 2019/2 Regionalnog upravljačkog odbora od 28. siječnja 2019.,

uzimajući u obzir Odluku 2019/3 Regionalnog upravljačkog odbora od 5. lipnja 2019. o pravilima o zapošljavanju, radnim uvjetima i geografskoj uravnoteženosti osoblja Stalnog tajništva Prometne zajednice,

uzimajući u obzir usuglašene zaključke sa sastanka Regionalnog upravljačkog odbora održanog 18. svibnja 2020. i savjetovanje s Vijećem ministara nakon toga te zaključke s osmog sastanka Regionalnog upravljačkog odbora održanog 30. lipnja,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

G. Matej Zakonjšek imenuje se direktorom Stalnog tajništva.

Članak 2.

Mjesto rada je sjedište Stalnog tajništva Prometne zajednice, Masarikova 5., 11000 Beograd (Srbija).

Članak 3.

Ovo se imenovanje zaključuje na razdoblje od 36 mjeseci koje teče od datuma stupanja na snagu ove Odluke, i može se obnoviti najviše dva puta.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu: 1. kolovoza 2020.

Sastavljeno u Sarajevu 6. srpnja 2020.

Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica

**ODLUKA br. 2020/3 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
(na temelju savjetovanja s članovima Regionalnog upravljačkog odbora) o zamjeniku direktora
Stalnog tajništva Prometne zajednice [2023/555]**

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 30.,

uzimajući u obzir Odluku 2019/2 Regionalnog upravljačkog odbora od 28. siječnja 2019.,

uzimajući u obzir Odluku 2019/3 Regionalnog upravljačkog odbora od 5. lipnja 2019. o pravilima o zapošljavanju, radnim uvjetima i geografskoj uravnoteženosti osoblja Stalnog tajništva Prometne zajednice,

uzimajući u obzir usuglašene zaključke sa sastanka Regionalnog upravljačkog odbora održanog 18. svibnja 2020. i savjetovanje s Vijećem ministara nakon toga te zaključke s osmog sastanka Regionalnog upravljačkog odbora održanog 30. lipnja,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Gđa Ljuba Siljanoska imenuje se zamjenicom direktora Stalnog tajništva.

Članak 2.

Mjesto rada je sjedište Stalnog tajništva Prometne zajednice, Masarikova 5., 11000 Beograd (Srbija).

Članak 3.

Ovo se imenovanje zaključuje na razdoblje od 36 mjeseci koje teče od datuma stupanja na snagu ove Odluke, i može se obnoviti najviše dva puta.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu: 1. rujna 2020.

Sastavljeno u Sarajevu 6. srpnja 2020.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

**ODLUKA br. 2020/05 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da
sudjeluju na sastancima u svojstvu stručnjaka [2023/556]**

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 35.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donose se pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima u svojstvu stručnjaka.

Ta su pravila utvrđena u Prilogu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Sarajevu 29. srpnja 2020.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

PRILOG

PRAVILA O NADOKNADI TROŠKOVA OSOBA IZVAN STALNOG TAJNIŠTVA PROMETNE ZAJEDNICE POZVANIH DA SUDJELUJU NA SASTANCIMA U SVOJSTVU STRUČNJAKA

Članak 1.

1. Ova se pravila primjenjuju na sljedeće osobe, koje se dalje u tekstu sve nazivaju „vanjski stručnjaci“:
 - (a) bilo koja osoba izvan Prometne zajednice koja je pozvana da iznese određeno stručno mišljenje u odboru ili radnoj skupini, neovisno o mjestu održavanja sastanka;
 - (b) svaka osoba koja je odgovorna za pratnju osobe s invaliditetom iz točke (a).
2. Vanjski stručnjaci mogu biti stručnjaci iz privatnog sektora ili vladini stručnjaci:
 - (a) stručnjaci iz privatnog sektora osobe su koje predstavljaju civilno društvo ili rade za privatnu organizaciju ili privatno poduzeće i koje su pozvane da svoje osobno stručno znanje stave na raspolaganje Prometnoj zajednici ili da predstavljaju svoje organizacije u određenom području, ali da pritom ne brane interese određene zemlje;
 - (b) vladini stručnjaci osobe su koje su pozvane kao predstavnici nacionalnog, regionalnog ili lokalnog javnog tijela države članice EU-a ili stranke iz jugoistočne Europe ili koje je imenovalo takvo tijelo.

Članak 2.

Stalno tajništvo nije odgovorno ni za kakvu materijalnu, nematerijalnu ili fizičku štetu koju su vanjski stručnjaci ili osobe odgovorne za pratnju vanjskih stručnjaka s invaliditetom pretrpjeli tijekom svojeg putovanja do mjesta na kojem se održava sastanak ili tijekom boravka u tom mjestu, osim ako se ta šteta može izravno pripisati Stalnom tajništvu.

Posebno, Prometna zajednica nije odgovorna ni za kakvu nezgodu koju su doživjeli vanjski stručnjaci koji za putovanje na sastanak koriste vlastita prijevozna sredstva.

Članak 3.

1. Svi vanjski stručnjaci imaju pravo na nadoknadu putnih troškova od mjesta navedenog u njihovoj pozivnici (adresa na radnom mjestu ili kućna adresa) do mjesta održavanja sastanka i to najprikladnijim prijevoznim sredstvom s obzirom na udaljenost. To je u pravilu putovanje vlakom u drugom razredu za putovanja kraća od 400 km (u jednom smjeru, na temelju službene udaljenosti željeznicom) i putovanje zrakoplovom u ekonomskoj klasi za udaljenosti od 400 km i veće.
2. Direktor Stalnog tajništva („Direktor”) posebno nastoji osigurati da se sastanci organiziraju na način koji vanjskim stručnjacima omogućuje da putuju po najpovoljnijim cijenama. Direktor posebno pomno pregledava sve zahtjeve za nadoknadu troškova koji uključuju neuobičajeno skupe letove. Direktor ima pravo provoditi sve potrebne provjere te u tu svrhu od vanjskih stručnjaka zahtijevati sve potrebne dokaze. Uz to, ako se to čini opravdanim, direktor ima pravo ograničiti povrat troškova na uobičajene cijene putovanja od radnog mjesta ili mjesta stanovanja vanjskog stručnjaka do mjesta sastanka.
3. Putni troškovi nadoknađuju se po predočenju izvornih popratnih dokumenata: karata i računa ili, u slučaju internetske rezervacije, tiskanih elektroničkih rezervacija i ukrcajnih propusnica za polazno putovanje. Predočena dokumentacija mora sadržavati razred u kojem se putovalo, vrijeme putovanja i plaćeni iznos.
4. Cijena putovanja privatnim vozilom nadoknađuje se po istoj cijeni kao i karta za drugi razred vlaka.

5. Ako na toj relaciji ne prometuje vlak, putni troškovi za putovanje privatnim vozilom nadoknađuju se u iznosu od 0,22 EUR po kilometru.
6. Ne nadoknađuju se troškovi taksija.

Članak 4.

1. Dnevnicu („DSA“) za svaki dan proveden na sastanku paušalni je iznos koji pokriva sve troškove nastale na mjestu održavanja sastanka, uključujući, primjerice, obroke i lokalni prijevoz (autobus, tramvaj, podzemna željeznica, taksi, parkiranje, cestarine itd.), kao i putno osiguranje te osiguranje u slučaju nezgode.
2. Dnevnicu iznosi 92,00 EUR.
3. Ako je mjesto polaska navedeno u pozivnici udaljeno 100 km ili manje od mjesta održavanja sastanka, dnevnicu se umanjuje za 50 %.
4. Vanjski stručnjaci koji moraju provesti jednu ili više noći na mjestu održavanja sastanka zbog toga što vrijeme održavanja sastanka nije usklađeno s voznim redom zrakoplova ili vlakova ⁽¹⁾ imaju pravo na naknadu za troškove smještaja. Ta naknada iznosi 100,00 EUR po noćenju. Broj noćenja ne smije prelaziti broj dana provedenih na sastancima + 1.
5. Iznimno se može isplatiti dodatna naknada za troškove smještaja i dnevnice ako bi produžetak boravka omogućio vanjskom stručnjaku da dobije umanjenu cijenu prijevoza u vrijednosti većoj od iznosa tih naknada.
6. Iznos dnevnice i/ili naknade za troškove smještaja za vanjske stručnjake vrlo visoke razine može se povećati za 50 % obrazloženom odlukom direktora.

Članak 5.

Kada se, uzimajući u obzir sve troškove vanjskih stručnjaka s invaliditetom koji su nastali zbog njihova invaliditeta ili osoba u njihovoj pratnji, čini da su naknade i/ili dnevnice predviđene člankom 4. očito nedovoljne, troškovi se nadoknađuju na zahtjev direktora nakon predočenja popratnih dokumenata.

Članak 6.

1. Osim ako u pozivu na sastanak i zahtjevu za organizaciju sastanka nije drugačije navedeno, stručnjaci iz privatnog sektora ostvaruju pravo na dnevnicu za svaki dan održavanja sastanka i, prema potrebi, na naknadu za troškove smještaja, pod uvjetom da službeno izjave da ne primaju slične dnevnice i/ili naknade od druge institucije za isti posjet. Direktor je dužan osigurati usklađenost sadržaja pozivnica i zahtjeva za organizaciju sastanka.
2. Vladini stručnjaci dobivaju dnevnicu za svaki dan održavanja sastanka i, prema potrebi, naknadu za troškove smještaja, pod uvjetom da je to predviđeno relevantnim poslovnikom odbora ili radne skupine i pod uvjetom da službeno izjave da ne primaju slične naknade od svoje vlade za isti posjet.
3. Direktor može, obrazloženom odlukom i nakon predočenja popratnih dokumenata, odobriti nadoknadu troškova koje su vanjski stručnjaci morali snositi zbog posebnih uputa koje su dobili u pisanom obliku.
4. Sve nadoknade putnih troškova, dnevnice i naknade za troškove smještaja uplaćuju se na jedan bankovni račun po vanjskom stručnjaku.

⁽¹⁾ U načelu, od vanjskih stručnjaka se ne može tražiti da:

- napuste svoje mjesto rada ili stanovanja ili mjesto na kojemu se održava sastanak prije 7 sati ujutro (postaja ili drugo prijevozno sredstvo) ili 8 sati ujutro (zračna luka),
- stignu na mjesto održavanja sastanka poslije 21 sat navečer (zračna luka) ili 22 sata (postaja ili drugo prijevozno sredstvo).

5. Nadoknade troškova vladinih stručnjaka isplaćuju se na račun na ime vlade, jednog od njezinih ministarstava ili javnog tijela ako ne postoji nikakvo izuzeće vlade, jednog od njezinih ministarstava ili javnog tijela.

Članak 7.

1. Neovisno o tome ostvaruju li pravo na nadoknadu troškova, na sastanku mogu sudjelovati maksimalno po jedan vanjski stručnjak iz svake stranke iz jugoistočne Europe i države članice EU-a koji su pozvani kao vladini stručnjaci te niz stručnjaka iz privatnog sektora čiji je ukupan broj jednak broju vladinih stručnjaka.
2. Direktor može, s pomoću obrazložene odluke, odstupiti od pravila iz stavka 1. u slučaju zajedničkih sastanaka nekoliko odbora ili radnih skupina.

Članak 8.

1. Nalog za plaćanje sastavlja se na temelju zahtjeva za nadoknadu troškova i on mora biti propisno ispunjen te ga moraju potpisati vanjski stručnjak i tajnik sastanka koji je odgovoran za potvrđivanje prisutnosti vanjskog stručnjaka na sastanku.
2. Vanjski stručnjaci dokumentaciju potrebnu za nadoknadu svojih troškova moraju dostaviti tajniku sastanka dopisom, telefaksom ili elektroničkom poštom pri čemu datum na poštanskom žigu ili datum slanja ne smije biti kasniji od 30 kalendarskih dana nakon zadnjeg dana sastanka.
3. Stalno tajništvo nadoknađuje troškove vanjskog stručnjaka u roku od 30 kalendarskih dana.
4. Ako vanjski stručnjak ne ispuni obvezu iz stavka 2., Prometna zajednica oslobađa se od bilo kakve obveze nadoknađivanja putnih troškova ili plaćanja bilo kakvih dnevnica i/ili naknada, osim ako stručnjak može pružiti valjano opravdanje za neispunjavanje te obveze koje obrazloženom odlukom prihvati direktor.

Članak 9.

1. Nadoknada putnih troškova izvršava se u eurima, a prema potrebi preračunava se prema tečaju važećem na dan sastanka.
2. Dnevnice i, prema potrebi, naknade za troškove smještaja nadoknađuju se u eurima u paušalnom iznosu primjenjivom na dan sastanka.

Članak 10.

Ova se pravila primjenjuju od sljedećeg dana od dana donošenja.

**ODLUKA br. 2020/7 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
o imenovanju neovisnog vanjskog revizora za obavljanje godišnje revizije za fiskalnu godinu 2019.
[2023/557]**

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 36.,

uzimajući u obzir financijska pravila i revizijske postupke koji se primjenjuju na Prometnu zajednicu, a posebno njihove članke 62. i 63.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Grant Thornton D.O.O. s adresom na: Knekinje Zorke 2/4, Beograd, imenuje se neovisnim vanjskim revizorom za obavljanje godišnje revizije Prometne zajednice za fiskalnu godinu 2019.

Sastavljeno u Sarajevu 3. rujna 2020.

*Za regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

**ODLUKA br. 2020/08 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE O
OSNIVANJU**

Tehničkog odbora za prijevoz opasnih tvari [2023/558]

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 24. stavak 1. i njegov članak 1.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Osniva se Tehnički odbor za prijevoz opasnih tvari Prometne zajednice.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Sarajevu 15. prosinca 2020.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

ODLUKA br. 01/2021 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
(na temelju pisanog savjetovanja)
o donošenju proračuna Prometne zajednice za 2021. [2023/559]

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice (⁽¹⁾), a posebno njegov članak 24. stavak 1. i članak 35.,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Donosi se proračun Prometne zajednice za 2021. koji je priložen ovoj Odluci.

Članak 2.

1. U skladu s člankom 10. stavkom 1. financijskih pravila i revizijskih postupaka koji se primjenjuju na Prometnu zajednicu, odobrena sredstva određene proračunske linije proračuna za 2021. mogu se upotrijebiti u svrhe koje se proračunom pripisuju drugoj proračunskoj liniji unutar ukupnog ograničenja od 10 % odobrenih sredstava iz prethodne proračunske linije. To se ne primjenjuje na proračunsku liniju koja se odnosi na proračun za ljudske resurse.
2. Odobrena sredstva koja su prenesena kako bi se podmirile obveze potpisane krajem 2020., kako je navedeno u priloženom proračunu, nisu prihvatljiva za svrhe iz stavka 1. Ona se ne uzimaju u obzir za određivanje najvišeg iznosa koji odgovara granici od 10 % koja se u njima navodi.

Članak 3.

Odobrena sredstva koja na kraju financijskih godina 2019. i 2020. nisu dodijeljena opozivaju se i vraćaju strankama u skladu s postocima utvrđenima u Prilogu V. Ugovoru o osnivanju Prometne zajednice i stvarno uplaćenim doprinosima.

Sastavljeno u Sarajevu 28. siječnja 2021.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik/Predsjednica*

⁽¹⁾ SL L 278, 27.10.2017., str. 3.

PRORAČUN PROMETNE ZAJEDNICE ZA 2021.

Proračunska linija	Iznos (EUR)
1. Stalno tajništvo	
1.1. Ljudski resursi	1 465 706
1.2. Putni troškovi	172 560
1.3. Uredski troškovi, oprema i softver	353 080
— od čega novih sredstava	303 080
— od čega prenesenih odobrenih proračunskih sredstava koja odgovaraju obvezama potpisanim krajem 2020. za koje plaćanja dospijevaju 2021.	50 000
1.4. Ostali troškovi i usluge, uključujući: — eksternalizirane i druge usluge (revizija, vidljivost, osposobljavanje osoblja, bankovne naknade) — troškove sastanaka i konferencija — troškove informacijske tehnologije i komunikacije — troškove zapošljavanja novog osoblja	247 590
1.5. Studije, tehnička pomoć za potporu provedbi pravne stečevine EU-a i akcijski planovi	530 000
— od čega novih sredstava	400 000
— od čega prenesenih odobrenih proračunskih sredstava koja odgovaraju obvezama potpisanim krajem 2020. za koje plaćanja dospijevaju 2021.	130 000
2. Vijeće ministara	
2.1. Troškovi sastanaka i konferencija	60 000
3. Regionalni upravljački odbor	
3.1. Troškovi sastanaka i konferencija	20 950
4. Tehnički odbori	
4.1. Troškovi sastanaka i konferencija	99 100
5. Socijalni forum	
5.1. Troškovi sastanaka i konferencija	13 300
Pričuva (približno 8 % novih sredstava)	217 714
Ukupno novih sredstava	3 000 000
Ukupni prijenosi iz 2020.	180 000
Ukupni zbroj	3 180 000
Doprinos EU-a (80 % novih sredstava)	2 400 000
Doprinos stranaka iz jugoistočne Europe (20 % novih sredstava: u Prilogu V. Ugovoru o osnivanju Prometne zajednice raščlanjuju se sredstva po zemljama)	600 000

**ODLUKA br. 2021/02 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da
sudjeluju na sastancima Prometne zajednice [2023/560]**

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegov članak 35.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovim se donose pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice, kako su utvrđena u Prilogu.

Stalno tajništvo Prometne zajednice objavljuje pravila na internetskim stranicama Prometne zajednice nakon njihova donošenja.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Sarajevu 7. lipnja 2021.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik*

PRILOG

PRAVILA O NADOKNADI TROŠKOVA OSOBA IZVAN STALNOG TAJNIŠTVA PROMETNE ZAJEDNICE
POZVANIH DA SUDJELUJU NA SASTANCIMA PROMETNE ZAJEDNICE

1. Područje primjene
 - 1.1. Ova se pravila odnose na osobe izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice („Stalno tajništvo“) pozvane da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice navedenima u pravilu 1.2.
 - 1.2. Sastanci koji su obuhvaćeni ovim pravilima su sljedeće vrste sastanaka, odbora i drugih foruma Prometne zajednice:
 - (a) Vijeće ministara, Regionalni upravljački odbor, tehnički odbori, Socijalni forum;
 - (b) Odbor za proračun;
 - (c) radne skupine, koordinacijske skupine i druga radna tijela osnovana odlukama ili zaključcima Vijeća ministara i Regionalnog upravljačkog odbora;
 - (d) konferencije, radionice i drugi forumi koje organizira Stalno tajništvo na temu programa rada Prometne zajednice;
 - (e) drugi sastanci koji se organiziraju u okviru provedbe Ugovora o Prometnoj zajednici (rasprave na visokoj razini, radionice itd.);
 - (f) postupci odabira za radna mjesta koja objavljuje Prometna zajednica (članovi komisije za odabir); i
 - (g) postupci odabira za radna mjesta koja objavljuje Prometna zajednica (kandidati).
 - 1.3. Samo jedan predstavnik po ministarstvu, regulatornom tijelu, agenciji, subjektu ili drugom korisniku ima pravo na nadoknadu troškova u skladu s ovim pravilima. Međutim, ako se sastanci s popisa iz pravila 1.2. organiziraju zajednički, Direktor Stalnog tajništva („direktor“) može obrazloženom odlukom odstupiti od ovog pravila.
 - 1.4. Ova pravila obuhvaćaju naknadu samo troškova putovanja i smještaja. Sudionici nemaju pravo na dodatne iznose poput na primjer dnevnica.
2. Putni troškovi
 - 2.1. Svi sudionici ostvaruju pravo na nadoknadu troškova putovanja od mjesta navedenog u njihovoj pozivnici (poslovna ili kućna adresa) do mjesta održavanja sastanka, i to najprikladnijim prijevoznim sredstvom s obzirom na udaljenost. To je u pravilu putovanje vlakom u drugom razredu za putovanja kraća od 400 km (u jednom smjeru, na temelju službene udaljenosti željeznicom) i putovanje zrakoplovom u ekonomskoj klasi za udaljenosti od 400 km i veće.
 - 2.2. Direktor nastoji osigurati da se sastanci organiziraju na način koji sudionicima omogućuje da putuju po najpovoljnijim cijenama.
 - 2.3. Putni troškovi nadoknađuju se samo po predočanju originala popratnih dokumenata.
 - 2.4. Ako nije dostupan prijevoz zrakoplovom ili vlakom ili ako nije troškovno učinkovit, odobrava se putovanje autobusom ili automobilom.
 - 2.5. Troškovi putovanja privatnim vozilom nadoknađuju se u iznosu od 0,22 EUR po kilometru.
 - 2.6. Troškovi prijevoza taksijem nadoknađuju se samo ako nije dostupan lokalni javni prijevoz.
 - 2.7. Putni troškovi nadoknađuju se u iznosu do 700 EUR.

3. Troškovi smještaja

- 3.1. Sudionici imaju pravo na naknadu troškova smještaja. Troškovi smještaja znači troškovi noćenja u mjestu održavanja sastanka ako termini sastanka nisu spojivi s voznim redom vlakova ili zrakoplova. Troškovi smještaja nadoknađuju se u iznosu do 120 EUR za noć. Broj noćenja ne smije prelaziti broj dana provedenih na sastancima + 1.
- 3.2. Uz prethodno odobrenje direktora sudionici mogu iznimno imati pravo na naknadu troškova smještaja povezanih s jednom dodatnom noći u mjestu gdje se održava sastanak ako bi produljenje boravka sudioniku omogućilo da ostvari smanjenje troška prijevoza koje premašuje trošak dodatnog noćenja.
- 3.3. Sudionici nemaju pravo na naknadu drugih troškova povezanih s boravkom u hotelu poput interneta, telefona, fotokopiranja, minibara, doručka koji nije uključen u cijenu.

4. Kupovanje karata i smještaja

- 4.1. Sudionici koji su pozvani na sastanak naveden u pravilu 1.2. točkama od (a) do (e), u načelu sami moraju rezervirati svoje karte i smještaj. Rezervacije se moraju izvršiti što prije kako bi se mogle ostvariti najpovoljnije cijene/tarife. Stalno tajništvo rezervira putovanje ili smještaj u ime sudionika ili plaća troškove unaprijed samo u iznimnim slučajevima i podložno pravilu 6.
- 4.2. Organizaciju putovanja i smještaja za sudionike pozvane na sastanak naveden u pravilu 1.2. točkama (f) i (g) vrši Stalno tajništvo.

5. Postupak nadoknade troškova

- 5.1. Kako bi dobili nadoknadu putnih troškova i troškova smještaja, sudionici podnose zahtjev za nadoknadu troškova („zahtjev za nadoknadu”). Zahtjev za nadoknadu troškova:
 - (a) sastavlja se na obrascu iz Dodatka 1.;
 - (b) podnosi se Stalnom tajništvu u elektroničkom obliku najkasnije 15 kalendarskih dana nakon datuma predmetnog sastanka; i
 - (c) prilažu mu se svi originali popratnih dokumenata, kao što su karte i računi ili, u slučaju internetskih rezervacija, ispis elektroničke rezervacije i ukrcajnih propusnica za odlazno putovanje, kao dokaz nastalih troškova, a ti dokumenti moraju sadržavati razred putovanja, vrijeme putovanja i plaćeni iznos.
- 5.2. Korespondencija u vezi s nadoknadom troškova šalje se na e-adresu Stalnog tajništva finance@transport-community.org.
- 5.3. Nadoknada troškova vrši se u eurima. Tečaj koji se primjenjuje na naknadu troškova je onaj koji je bio primjenjiv na dan sastanka.
- 5.4. Nadoknada troškova vrši se bankovnim prijenosom na bankovni račun institucije ili organizacije koja imenuje sudionika, s pomoću podataka o bankovnom računu koji se dostavljaju u skladu s pravilom 5.5. Međutim, nadoknada se može izvršiti na privatni bankovni račun sudionika ako ta institucija ili organizacija to zatraži u pisanom obliku.
- 5.5. Podaci o bankovnom računu koji se trebaju dostaviti za potrebe pravila 5.4. moraju sadržavati sljedeće informacije o korisniku: ime i adresa vlasnika računa, ime banke, broj bankovnog računa (IBAN) i SWIFT kôd (BIC).

6. Plaćanje troškova putovanja i smještaja unaprijed
 - 6.1. U iznimnim slučajevima institucija ili organizacija koja imenuje sudionika može Stalnom tajništvu podnijeti zahtjev da se unaprijed isplate troškovi putovanja ili smještaja za pozvanog sudionika na sastanak naveden u pravilu 1.2. točkama od (a) do (e). Takav postupak uključuje rezervacije putovanja i smještaja koje vrši stalno tajništvo.
 - 6.2. Zahtjev za plaćanje unaprijed podnosi se na obrascu iz Dodatka 2. i šalje Stalnom tajništvu na adresu finance@transport-community.org najmanje 21 kalendarski dan prije datuma sastanka.
 - 6.3. Ako se zahtjev podnese u skladu s pravilom 6.2. direktor može odobriti zahtjev. Ako je zahtjev podnesen sa zakašnjenjem, direktor može odbiti zahtjev.
 - 6.4. Nakon odobrenja zahtjeva u skladu s pravilom 6.3. i uzimajući u obzir nacrt dnevnog reda sastanka, Stalno tajništvo rezervira putovanje i smještaj za dotičnog sudionika. Stalno tajništvo sudioniku e-poštom šalje potvrde o rezervaciji karte i smještaja.
 - 6.5. Zahtjevom za plaćanje troškova putovanja unaprijed sudionik se obvezuje da će prisustvovati sastanku.
 - 6.6. Ako sudionik ne može prisustvovati sastanku zbog razloga koji se ne mogu izravno pripisati Prometnoj zajednici, ustanova ili organizacija koja ga je imenovala Stalnom tajništvu nadoknađuje troškove povezane s organizacijom putovanja (npr. troškovi rezerviranih karata koji uključuju naknade za otkazivanje).
 7. Administrativne i završne odredbe
 - 7.1. Direktor je odgovoran za pravilnu provedbu ovih pravila.
 - 7.2. Stalno tajništvo pet godina čuva evidenciju, dokumente i dokaze povezane s nadoknadama troškova u skladu s ovim pravilima, uključujući dokumente koji se odnose na iznimno postupanje.
-

Dodatak 1.

ZAHTEJEV ZA NADOKNADU PUTNIH TROŠKOVA

1. POJEDINOSTI O SASTANKU		Mjesto:				
Opis sastanka:						
Datum:	Broj dana:					
2. SUDIONIČ						
PREZIME:	IME:					
USTANOVA/ORGANIZACIJA:	FUNKCIJA:					
DRŽAVA:	TEL.:					
E-ADRESA:						
3. BANKOVNI PODACI – navedite puni IBAN i SWIFT kôd (BIC)						
IME I ADRESA VLASNIKA RAČUNA (USTANOVA): (u ovom polju navedite ime vlasnika/korisnika bankovnog računa)						
IME BANKE						
Broj računa						
IBAN						
SWIFT (BIC)						
4. SMJEŠTAJ		od:	do:			
DATUMI BORAČKA						
Ukupan broj noćenja u hotelu (po maks. cijeni od 120 EUR po noćenju)						
Priložiti presliku hotelskog računa						
5. PUTNI TROŠKOVI						
Zrakoplov, vlak, međugradski autobus, lokalni javni prijevoz itd.	OD:	DO:	RAZRED:	IZNOS	VALUTA	U EUR
Plan puta						
Po potrebi nastaviti na zasebnom listu papira. Priložiti presliku dostupnih računa, uključujući ukrajne propusnice za zrakoplov/vlak/autobus						
AUTOMOBIL		od:	do:	do: (na povratku)		
Priložen dokaz o udaljenosti (preslika rute iz aplikacija Google Maps, ViaMichelin.com ili Rome2Rio.com, koja se dostavlja u PDF ili JPG formatu)				KM u oba smjera:		
				Ukupno u EUR:		
TAKSI (ako nije bio dostupan lokalni javni prijevoz) – obvezno priložiti račune; potrebno dodatno obrazloženje	Iznos	Valuta	U EUR			

UKUPAN TRAŽENI IZNOS u EUR:**Ostale napomene:**

Potvrđujem da se u ovom zahtjevu za nadoknadu putnih troškova navode točni putni troškovi nastali tijekom mojeg putovanja. Nisam i neću primiti nadoknadu tih troškova iz bilo kojeg drugog izvora niti sam naveo/navela bilo koje troškove koji su izravno plaćeni ili će biti plaćeni iz drugog izvora.

Datum:

POTPIS SUDIONIČA:

Dodatak 2.

ZAHTEJEV ZA PLAĆANJE TROŠKOVA PUTOVANJA UNAPRIJED

1. Podaci o putniku – popunite SVA polja označena zvjezdicom *)

Prezime*:		
Ime*:		
Ime organizacije/ustanove*:		
Funkcija:		
Broj putovnice* (za potrebe rezervacije):		
Kontaktni broj telefona:		
E-pošta:		
Naslov i vrijeme sastanka:		
Datumi sastanka:	od:	do:
Plan putovanja:	Polazak iz:	Dolazak u:

2. Zahtjev za rezervaciju – označite odgovarajuće poljePUTOVANJE SMJEŠTAJ **VAŽNE NAPOMENE ZA SUDIONIKE:**

- Ovaj obrazac služi kao osnova za organizaciju putovanja koju u ime putnika vrši Stalno tajništvo Prometne zajednice. Osoba koja je putniku izravno nadređena mora ga unaprijed odobriti i dostaviti u skeniranom obliku na e-adresu Stalnog tajništva: finance@transport-community.org.
- Putnik je jedini odgovoran za točnost dostavljenih pojedinosti i snosi punu odgovornost za nepotpune ili netočne podatke koji bi mogli rezultirati otkazivanjem putovanja, nemogućnošću putovanja, promjenom podataka o rezervaciji i/ili dodatnim povezanim troškovima.
- Dodatni se troškovi (upotreba hotelskog minibara, troškovi parkiranja, dodatna noćenja itd.) ne nadoknađuju.
- Putnik je dužan čuvati sve ukrcajne propusnice/putne karte kao dokaz putovanja, a nakon povratka mora poslati njihove skenirane preslike na prethodno navedenu e-adresu.
- Stalno tajništvo organizira putovanje u okviru ponuda za putovanje i smještaj koje su dostupne na tržištu i koje odgovaraju ograničenjima i cijenama iz Pravila o nadoknadi troškova.
- Niže potpisani/potpisana potvrđuje da je svjestan/svjesna odredbe o povratu utvrđene u pravilu 6.6. o nadoknadi troškova. Ako sudionik ne može prisustvovati sastanku zbog razloga koji se ne mogu izravno pripisati Prometnoj zajednici, ustanova ili organizacija koja ga je imenovala Stalnom tajništvu nadoknađuje troškove povezane s organizacijom putovanja (npr. troškovi rezerviranih karata koji uključuju naknade za otkazivanje).

Potpis: _____	Odobrenje voditelja ustanove/organizacije koja imenuje sudionika: _____ Datum: _____
Datum: _____	

3. ZA INTERNU UPOTREBU STALNOG TAJNIŠTVA PROMETNE ZAJEDNICE

Procijenjeni troškovi (u EUR)	Raspoloživi proračun
Zrakoplovna karta / željeznička karta / autobusna karta / automobil	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Smještaj	Financijski i računovodstveni službenik:
UKUPNO:	ODOBRENJE DIREKTORA:
Proračunska obveza br.:	<input type="checkbox"/> Odobreno <input type="checkbox"/> Nije odobreno

ODLUKA br. 2021/03 REGIONALNOG UPRAVLJAČKOG ODBORA PROMETNE ZAJEDNICE
o pravilima o nadoknadi troškova putovanja i preseljenja osoblju Stalnog tajništva Prometne zajednice nakon preuzimanja dužnosti i odlaska iz službe [2023/561]

REGIONALNI UPRAVLJAČKI ODBOR PROMETNE ZAJEDNICE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Prometne zajednice, a posebno njegove članke 30. i 35.,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donose se pravila o nadoknadi troškova putovanja i preseljenja osoblju Stalnog tajništva Prometne zajednice nakon preuzimanja dužnosti i odlaska iz službe, koja su utvrđena u Prilogu.

Stalno tajništvo Prometne zajednice objavljuje pravila na internetskim stranicama Prometne zajednice nakon njihova donošenja.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Sarajevu 7. lipnja 2021.

*Za Regionalni upravljački odbor
Predsjednik*

PRILOG

**PRAVILA O NADOKNADI TROŠKOVA PUTOVANJA I PRESELJENJA OSOBLJU STALNOG
TAJNIŠTVA PROMETNE ZAJEDNICE NAKON PREUZIMANJA DUŽNOSTI I ODLASKA IZ
SLUŽBE**

1. Područje primjene

Ovim pravilima je obuhvaćeno sljedeće:

- (a) nadoknada putnih troškova osoblju Stalnog tajništva Prometne zajednice („Stalno tajništvo”) koje podliježe Pravilniku o osoblju Prometne zajednice („osoblje”), njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci u dobi od 2 do 18 godina, ako žive u istom kućanstvu, nakon preuzimanja dužnosti i odlaska iz službe;
- (b) nadoknada troškova selidbe i skladištenja koje to osoblje snosi, nakon preuzimanja dužnosti i odlaska iz službe; kao i
- (c) plaćanje naknade za nastanjenje osoblju nakon preuzimanja dužnosti.

2. Putni troškovi

2.1. Nadoknađuju se sljedeći putni troškovi:

- (a) putni troškovi nakon preuzimanja dužnosti: od mjesta zapošljavanja do mjesta rada;
- (b) putni troškovi nakon odlaska iz službe, od mjesta rada do matičnog mjesta, pod uvjetom da to seljenje uključuje promjenu glavnog mjesta stanovanja i dogodi se unutar jedne godine od datuma odlaska iz službe.

To u pravilu podrazumijeva putovanje vlakom u drugom razredu za putovanja kraća od 400 km (u jednom smjeru, na temelju službene udaljenosti željeznicom) i putovanje zrakoplovom u ekonomskoj klasi za udaljenosti od 400 km i veće.

2.2. Svaki putnik koji ispunjava uvjete ima pravo na nadoknadu troškova za dodatnu prtljagu do 10 kg.

2.3. Putni troškovi nadoknađuju se samo po predočenju izvornih popratnih dokumenata.

2.4. Ako nije dostupan prijevoz zrakoplovom ili vlakom ili ako nije troškovno učinkovit, odobrava se putovanje autobusom ili automobilom.

2.5. Troškovi putovanja privatnim vozilom nadoknađuju se u iznosu od 0,22 EUR po kilometru.

2.6. Ne nadoknađuju se troškovi taksija.

3. Troškovi selidbe

3.1. Uz prethodno odobrenje direktora Stalnog tajništva Prometne zajednice („direktor”) troškovi nastali tijekom selidbe namještaja i osobnih predmeta, uključujući troškove osiguranja od uobičajenih rizika (lomovi, krađa, požar itd.), nadoknađuju se nakon:

- (a) preuzimanja dužnosti, ne više od godinu dana nakon kraja probnog roka, za selidbu iz mjesta zapošljavanja u mjesto rada; troškovi selidbe nastali prije nego što je član osoblja stupio u službu ne nadoknađuju se;
- (b) odlaska iz službe, za selidbu iz mjesta rada u matično mjesto ili mjesto koje se nalazi na istoj ili kraćoj udaljenosti, pod uvjetom da se selidba dogodi u roku od godinu dana od datuma odlaska iz službe

- 3.2. Troškovi koji se nadoknađuju odnose se na paušalnu naknadu za selidbu ili stvarno nastale troškove.
- 3.3. Paušalna naknada za selidbu iznosi 30 % osnovne plaće člana osoblja, a gornja granica je 1 500 EUR.
- 3.4. Stvarno nastali troškovi, uključujući troškove skladištenja u razdoblju od najviše 60 dana i osiguranje od uobičajenih rizika, nadoknađuju se u maksimalnom iznosu od 6 000 EUR i podložno sljedećim ograničenjima obujma, prema potrebi:
 - (a) 8 000 kg ili 40 m³ za prihvatljive članove osoblja koji na mjesto obavljanja dužnosti putuju u pratnji barem jednog člana obitelji ili im se taj član obitelji ondje pridružuje, a troškove tog putovanja snosi Stalno tajništvo;
 - (b) 4 000 kg ili 30 m³ za prihvatljive članove osoblja koji ne putuju u pratnji članova obitelji, a troškove tog putovanja snosi Stalno tajništvo.
- 3.5. Prijevoz namještaja i osobnih predmeta obavlja se kopnom ili morem ili najekonomičnijim prijevoznim sredstvom, kako je utvrdio direktor, uzimajući u obzir troškove pakiranja, slaganja u sanduke, prijevoza, raspakiravanja, vađenja iz sanduka i carina, ako im teret podliježe.
- 3.6. Osoblje Stalnom tajništvu na odobrenje podnosi ponude najmanje triju poduzeća za selidbu.
4. Naknada za nastanjenje
 - 4.1. Nakon imenovanja članovi osoblja koji dolaze na mjesto zaposlenja bez ijednog člana obitelji te im se nijedan član obitelji ondje ne pridružuje, koji putuju na trošak Stalnog tajništva, imaju pravo na naknadu za nastanjenje u iznosu od jedne mjesečne plaće.
 - 4.2. Nakon imenovanja članovi osoblja koji dolaze na mjesto zaposlenja u pratnji barem jednog člana obitelji ili im se taj član obitelji ondje pridružuje, koji putuju na trošak Stalnog tajništva, imaju pravo na naknadu za nastanjenje u iznosu od dvije mjesečne plaće. Stalno tajništvo članovima osoblja taj iznos isplaćuje u jednokratnom paušalnom iznosu.
5. Administrativne i završne odredbe
 - 5.1. Članovi osoblja obavještavaju Stalno tajništvo ako njihove troškove putovanja ili selidbe ili, prema potrebi, troškove članova njihove obitelji, djelomično ili u potpunosti pokriva treća strana (npr. državna tijela, subjekt koji je izdao poziv, poslodavac supružnika, drugi poslodavac), a u tom slučaju Stalno tajništvo nadoknađuje ili pokriva samo dio troškova koji ne pokriva treća strana.
 - 5.2. Direktor je odgovoran za pravilnu provedbu ovih pravila.
 - 5.3. Stalno tajništvo pet godina čuva evidenciju, dokumente i dokaze povezane s nadoknadom troškova selidbe i putovanja te isplatom naknada za nastanjenje.
 - 5.4. Ova se pravila primjenjuju od sljedećeg dana od dana donošenja.

- 5.5. Članovi osoblja koji su preuzeli dužnosti prije donošenja ovih pravila ostvaruju pravo na nadoknadu troškova putovanja i selidbe te na isplatu naknade za nastanjenje u skladu s ovim pravilima nakon predočanja popratne dokumentacije o stvarno nastalim troškovima i podložno ograničenjima utvrđenima u pravilima od 2. do 4.
- 5.6. Ovisno o kretanjima cijena, direktor može Regionalnom upravljačkom odboru predložiti preispitivanje ovih pravila.
-

IZMJENE PRAKTIČNIH PRAVILA ZA PROVEDBU POSLOVNIKA OPĆEG SUDA

OPĆI SUD,

uzimajući u obzir članak 224. svojeg Poslovnika;

uzimajući u obzir Praktična pravila za provedbu Poslovnika Općeg suda;

uzimajući u obzir Izmjene Poslovnika koje je Opći sud donio 30. studenoga 2022. ⁽¹⁾;

budući da nova pravila o neotkrivanju javnosti podataka, zajedničkim raspravama i videokonferenciji za rasprave opravdavaju posljednju dopunu i prilagodbu određenih točaka Praktičnih pravila za provedbu;

budući da je osim toga poželjno, u interesu stranaka i suda, poboljšati čitljivost odredaba koje se odnose na formalni izgled tužbe i popisa priloga kako bi se smanjio broj slučajeva u kojima treba zatražiti ispravak;

budući da je potrebno odrediti način obavljanja određenih zadataka tajništva, posebno onih koje se odnose na vođenje upisnika, vođenje spisa i pristupanje spisu, osobito s obzirom na promjene tijekom razdoblja zdravstvene krize;

budući da digitalizacija sudskog postupka i provedba kvalificiranog elektroničkog potpisa presuda i rješenja Općeg suda tijekom 2022. imaju različite posljedice o kojima treba voditi računa, osobito u pogledu zahtjeva koji se odnose na tarifu tajništva i arhiviranje izvornika sudskih odluka;

DONOSI OVE IZMJENE PRAKTIČNIH PRAVILA ZA PROVEDBU POSLOVNIKA OPĆEG SUDA:

Članak 1.

Praktična pravila za provedbu Poslovnika Općeg suda ⁽²⁾ mijenjaju se kako slijedi:

1. U točki 1. dio rečenice „za čuvanje žigova Općeg suda.” zamjenjuje se tekстом „za čuvanje žigova Općeg suda i arhivu.”.
2. U točki 10. dio rečenice „Izvršavaju se na jeziku postupka i sadrže podatke potrebne za identifikaciju akta, osobito datume podnošenja i upisa, broj predmeta i vrstu akta.” zamjenjuje se tekстом „Izvršavaju se na jeziku postupka. Sadržavaju, među ostalim, datume podnošenja i upisa, broj predmeta i vrstu akta.”.

⁽¹⁾ SL L 44, 14.2.2023., str. 8.

⁽²⁾ SL L 152, 18.6.2015., str. 1., kako su izmijenjena (SL L 217, 12.8.2016., str. 78., SL L 294, 21.11.2018., str. 23., ispravak SL L 296, 22.11.2018., str. 40.)

3. Iza točke 10. umeće se sljedeći tekst kao točka 10.a:

„10.a Datum podnošenja iz točke 10. gore jest, ovisno o slučaju, datum iz članka 5. Odluke Općeg suda od 11. srpnja 2018., datum na koji je tajništvo zaprimilo akt, datum iz točke 7. gore ili datum iz članka 3. druge alineje Odluke Općeg suda od 14. rujna 2016. U slučajevima predviđenima člankom 54. prvim stavkom Statuta datum podnošenja iz točke 10. gore jest datum podnošenja postupovnog akta putem e-Curije tajniku Suda ili, ako je riječ o podnošenju iz članka 147. stavka 6. Poslovnika, datum podnošenja akta tajniku Suda.”

4. Tekst točaka 12., 13. i 14. zamjenjuje se tekстом „[Brisani tekst]”.

5. U točki 20. dio rečenice „Predmet koji je Sud nakon ukidanja ili preispitivanja vratio na ponovno suđenje dobiva isti broj” zamjenjuje se tekстом „Predmet koji je Sud nakon ukidanja vratio na ponovno suđenje dobiva isti broj”.

6. Tekst točke 21. zamjenjuje se sljedećim tekстом:

„21. Redni broj predmeta i stranke naznačuju se u postupovnim aktima, u prepiskama koje se odnose na predmet kao i u objavama Općeg suda te dokumentima i informacijama u vezi s predmetom koji su dostupni javnosti. U slučaju neotkrivanja podataka na temelju članka 66. ili 66.a Poslovnika, navođenje stranaka odgovarajuće se prilagođava.”

7. Tekst točaka 22. i 23. zamjenjuje se sljedećim tekстом:

„22. Spis predmeta sadržava postupovne akte, prema potrebi s priložima, i svaki drugi dokument uzet u obzir za rješavanje predmeta kao i prepisku sa strankama i dokaze o dostavi. On također ovisno o slučaju sadržava izvratke iz zapisnika sa sjednice vijeća, zapisnik sa sastanka sa strankama, izvještaj za raspravu, zapisnik s rasprave i zapisnik s ročišta za izvođenje dokaza kao i odluke i utvrđenja koja je u tom predmetu usvojilo tajništvo.

23. Svi dokumenti uloženi u spis predmeta moraju sadržavati broj upisnika iz točke 10. gore i tekući broj. Osim toga, postupovni akti koje su podnijele stranke i eventualne preslike tih akata moraju sadržavati datum podnošenja i datum upisa u upisnik na jeziku postupka.”

8. U točki 28. dio rečenice „Zaključeni spis sadrži popis svih dokumenata uloženi u spis predmeta s naznakom njihova broja i naslovnicom na kojoj su naznačeni redni broj predmeta, stranke i datum zaključenja predmeta.” zamjenjuje se tekстом „Zaključeni spis sadržava popis svih dokumenata uloženi u spis predmeta i naznaku tajnika kojom se potvrđuje potpunost spisa.”

9. Tekst glave E.2. zamjenjuje se sljedećim tekстом:

„E.2. Uvid u spis i dobivanje preslika iz spisa predmeta”

10. Tekst točke 30. zamjenjuje se sljedećim tekстом:

„30. Zastupnici glavnih stranaka mogu u tajništvu izvršiti uvid u spis predmeta, uključujući upravne spise podnesene Općem sudu.”

11. Tekst točaka 32. i 33. zamjenjuje se sljedećim tekстом:

„32. U spojenim predmetima zastupnici svih stranaka imaju pravo uvida u spise predmeta na koje se odnosi spajanje, podložno članku 68. stavku 4. Poslovnika. Nasuprot tomu, takvo pravo uvida nije primjenjivo ako je organizirana zajednička rasprava u skladu s člankom 106.a Poslovnika.

33. Osoba koja je bez odvjetnika podnijela zahtjev za besplatnu pravnu pomoć na temelju članka 147. Poslovnika ima pravo uvida u spis koji se odnosi na besplatnu pravnu pomoć. Ako je određen odvjetnik za njezino zastupanje, jedino taj zastupnik ima pravo uvida u taj spis.”

12. Iza točke 36. umeće se sljedeći tekst kao točke 36.a i 36.b:

„36.a Na zahtjev stranke tajnik izdaje preslike dokumenata iz spisa predmeta, prema potrebi, u verziji koja nije povjerljiva kao i izvatke iz upisnika.

36.b Na zahtjev treće osobe tajnik izdaje preslike presuda ili rješenja, samo ako te odluke već nisu javno dostupne i ne sadržavaju povjerljive podatke, kao i izvatke iz upisnika.”

13. Tekst točaka u glavi F. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„37. Izvornici presuda i rješenja Općeg suda potpisuju se kvalificiranim elektroničkim potpisom. Poshranjuju se elektronički, na način da se ne mogu izmijeniti, kronološkim redoslijedom, na posebnom poslužitelju namijenjenom dugoročnom arhiviranju. Elektronički primjerak ovjerene verzije presude ili rješenja ispisuje se i ulaže u spis predmeta.

38. [Brisani tekst]

39. [Brisani tekst]

40. Rješenja o ispravku presude ili rješenja, presude ili rješenja o tumačenju presude ili rješenja, presude donesene povodom prigovora protiv presude zbog ogluhe, presude ili rješenja donesena povodom prigovora trećeg ili povodom prijedloga za ponavljanje postupka, potpisana kvalificiranim elektroničkim potpisom, pohranjuju se na posebnom poslužitelju koji je rezerviran za dugoročno arhiviranje zajedno i neodvojivo sa, s jedne strane, dotičnom presudom ili rješenjem Općeg suda potpisanim kvalificiranim elektroničkim potpisom i, s druge strane, dokumentom koji sadržava dodatna objašnjenja koji je potpisao tajnik.

40.a Kad je presuda ili rješenje Općeg suda vlastoručno potpisano, zabilješka o odluci Općeg suda o ispravku, tumačenju ili ponavljanju postupka potpisanoj kvalificiranim elektroničkim potpisom stavlja se na margini dotične presude ili rješenja. Preslika ovjerene verzije odluke koja je potpisana kvalificiranim elektroničkim potpisom ispisuje se i prilaže izvorniku presude ili rješenja u papirnatom obliku.

40.b Kad je odluka Općeg suda koja je potpisana kvalificiranim elektroničkim potpisom dovela do odluke Suda o žalbi, ta se odluka pohranjuje zajedno i neodvojivo u papirnatom obliku sa, s jedne strane, verzijom dotične presude ili rješenja Suda kako je prosljeđena tajništvu Općeg suda i, s druge strane, dodatnim objašnjenjima, koja je potpisao tajnik, na margini odluke Općeg suda.

40.c Odluke Općeg suda potpisane kvalificiranim elektroničkim potpisom koje su dovele do odluke Suda o žalbi pohranjuju se na posebnom poslužitelju namijenjenom dugoročnom arhiviranju zajedno i neodvojivo sa, s jedne strane, verzijom dotične presude ili rješenja Suda kako je prosljeđena tajništvu Općeg suda, i, s druge strane, dokumentom koji sadržava dodatna objašnjenja koji je potpisao tajnik.”

14. Tekst glave G. i tekst točke 41. zamjenjuju se tekstom „[Brisani tekst]”.

15. Tekst točaka 45. do 50. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„45. Kad je izdan izvadak iz upisnika u skladu s člankom 37. Poslovnika, plaća se pristojba tajništvu u iznosu od 15 eura po izvatku.

46. Kad je na zahtjev stranke izdan primjerak akta ili izvadak iz spisa predmeta u skladu s člankom 38. stavkom 1. Poslovnika, plaća se pristojba tajništvu u iznosu od 40 eura po izdanom dokumentu.

47. Kad je na zahtjev stranke izdan opravak rješenja ili presude u svrhu izvršenja u skladu s člankom 38. stavkom 1. ili člankom 170. Poslovnika, plaća se pristojba tajništvu u iznosu od 50 eura po opravku.
48. Kad je na zahtjev treće osobe izdan primjerak presude ili rješenja u skladu s točkom 36.b, plaća se pristojba tajništvu u iznosu od 40 eura po primjerku.
49. [Brisani tekst]
50. Kad stranka ili podnositelj zahtjeva za intervenciju opetovano krši zahtjeve iz Poslovnika ili ovih praktičnih provedbenih pravila, tajništvu se plaća, u skladu s člankom 139. točkom (c) Poslovnika, pristojba koja ne može biti veća od 7 000 eura.”.
16. U točki 51. dio rečenice „, tajnik zahtijeva te iznose od stranke kojoj je naloženo njihovo snošenje.” zamjenjuje se tekstom „, tajnik zahtijeva te iznose od dužnika kojemu je naloženo njihovo snošenje.”.
17. U točki 53. dio rečenice „, tajnik zahtijeva te iznose od stranke ili treće osobe kojoj je naloženo njihovo snošenje.” zamjenjuje se tekstom „, tajnik zahtijeva te iznose od dužnika kojemu je naloženo njihovo snošenje.”.
18. Tekst glave C. i tekst točaka koje se nalaze u toj glavi zamjenjuju se sljedećim tekstom:

„C. Neotkrivanje javnosti podataka

71. [Brisani tekst]
72. Zahtjev za neotkrivanje podnesen na temelju članka 66. ili 66.a Poslovnika mora se podnijeti zasebnim aktom. On mora precizno navesti podatak ili više njih na koje se zahtjev odnosi. Zahtjev za neotkrivanje iz članka 66.a Poslovnika mora biti obrazložen.
73. Kako bi se očuvala učinkovitost neotkrivanja podataka iz članaka 66. i 66.a Poslovnika, važno je da se zahtjev za neotkrivanje podnese odmah nakon podnošenja postupovnog akta koji sadržava predmetne podatke. Naime, koristan učinak neotkrivanja podataka ugrožen je ako su podaci već bili objavljeni na internetu.”.
19. Tekst glave D. i tekst točaka koje se nalaze u toj glavi zamjenjuju se tekstom „[Brisani tekst]”.
20. U točki 81. dio rečenice „(d) numerirani rastućim rednim brojevima za svaku stranicu, u kontinuitetu” zamjenjuje se tekstom „(d) s kontinuiranom paginacijom (primjerice: stranice 1. do 50.)”.
21. Iza točke 81. umeće se sljedeći tekst kao točka 81.a:
- „81.a Glavni je cilj bilješke na dnu stranice sadržavati upućivanja na dokumente navedene u postupovnom aktu. Nasuprot tomu, njezin cilj nije razraditi istaknute tužbene razloge ili argumente.”.
22. U točki 82. rečenica „Popis priloga mora se nalaziti na kraju postupovnog akta.” zamjenjuje se tekstom „Popis priloga mora se nalaziti na kraju postupovnog akta, s paginacijom ili bez nje.”.
23. Tekst točke 83. zamjenjuje se sljedećim tekstom:
- „83. Popis priloga mora za svaki prilog sadržavati sljedeće:
- (a) broj priloga (primjenom slova i brojke; npr.: A.1, A.2... za priloge tužbi; B.1, B.2... za priloge odgovoru na tužbu ili odgovoru na žalbu; C.1, C.2... za priloge replici; D.1, D.2... za priloge odgovoru na repliku);
- (b) kratak opis priloga (npr.: „dopis” s naznakom datuma, autora i adresata);

- (c) naznaku početka i kraja svakog priloga prema kontinuiranoj paginaciji priloga (npr.: stranice 43. do 49. priloga);
- (d) naznaku broja odlomka u kojem se prilog navodi prvi put i opravdava njegovo podnošenje.”.

24. Tekst točaka 85. do 87. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„85. Postupovnom aktu mogu se priložiti samo dokumenti navedeni u tekstu postupovnog akta na koji se upućuje u popisu priloga i koji su nužni za dokazivanje ili prikazivanje njegova sadržaja.

86. Prilozi postupovnom aktu moraju biti podneseni tako da se Općem sudu olakša elektronički uvid u dokumente i da se izbjegne svaka mogućnost zabune. Tako treba poštovati sljedeće zahtjeve:

- (a) svaki se prilog numerira u skladu s točkom 83. podtočkom (a) gore;
- (b) preporučuje se najava priloga posebnom naslovnicom;
- (c) prilozi postupovnom aktu imaju kontinuiranu paginaciju (primjerice: 1. do 152.) od prve stranice prvog priloga (ne popisa priloga), uključujući naslovnice i eventualne priloge priložima;
- (d) prilozi moraju biti lako čitljivi.

87. Svako pozivanje na podneseni prilog sadržava naznaku njegova broja, kako se nalazi na popisu priloga, i naznaku postupovnog akta uz koji je prilog podnesen (primjerice: prilog A.1 tužbi).”.

25. Tekst točaka 92. do 94. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„92. Tajnik odbija upisati u upisnik i uložiti u spis predmeta, u cijelosti ili djelomično, postupovne akte i, ovisno o slučaju, dokazne elemente koji nisu predviđeni Poslovníkom. U slučaju dvojbe, tajnik se radi donošenja odluke obraća predsjedniku.

93. Osim u slučajevima koji su izričito predviđeni Poslovníkom i ne dovodeći u pitanje članak 46. stavak 2. Poslovníka i točku 100. dolje, tajnik odbija upisati u upisnik ili uložiti u spis predmeta postupovne akte ili dokazne elemente sastavljene na jeziku različitom od jezika postupka.

94. Kad stranka osporava tajnikovo odbijanje upisa u upisnik ili ulaganje u spis predmeta, u cijelosti ili djelomično, postupovnog akta ili dokaznog elementa, tajnik to pitanje podnosi predsjedniku radi donošenja odluke o tome treba li prihvatiti akt ili dokazni element o kojem je riječ.”.

26. Tekst točaka 98. i 99. zamjenjuje se tekstem „[Brisani tekst]”.

27. U točki 101. rečenica „Neotklanjanje nedostataka može imati za posljedicu odbijanje tužbe zbog nedopuštenosti, u skladu s člankom 78. stavkom 6., člankom 177. stavkom 6. i člankom 194. stavkom 5. Poslovníka.” zamjenjuje se tekstem „Neotklanjanje nedostataka može imati za posljedicu odbijanje tužbe zbog nedopuštenosti, u skladu s člankom 78. stavkom 6. i člankom 177. stavkom 6. Poslovníka.”.

28. Iza točke 104. umeće se sljedeći tekst kao točka 104.a:

„104.a Popis priloga i eventualni sadržaj ne uzimaju se u obzir za određivanje najvećeg dopuštenog broja stranica podneska.”.

29. Tekst glave „**A.1. Izravne tužbe**” zamjenjuje se tekstem „**A.1. Izravne tužbe (koje se ne odnose na predmete o intelektualnom vlasništvu)**”.

30. Tekst glave „**B.1. Izravne tužbe**” zamjenjuje se tekstem „**B.1. Izravne tužbe (koje se ne odnose na predmete o intelektualnom vlasništvu)**”.

31. U točki 116. dio rečenice „se moraju podnijeti dokumenti iz članka 51. stavaka 2. i 3.” zamjenjuje se tekstem „se moraju podnijeti, ako je to potrebno, dokumenti iz članka 51. stavaka 2. i 3.”.
32. Tekst točke 117. zamjenjuje se tekstem „[Brisani tekst]”.
33. U točki 119. tekst koji se nalazi nakon posljednje alineje „– bude poslan elektroničkom poštom, u obliku jednostavne elektroničke datoteke izrađene programom za obradu teksta, na adresu GC.Registry@curia.europa.eu, uz naznaku predmeta na koji se odnosi.” zamjenjuje se tekstem „– bude poslan putem e-Curije prilikom podnošenja tužbe, uz naznaku predmeta na koji se odnosi.”.
34. Tekst točke 122. zamjenjuje se sljedećim tekstem:
- „Radi lakše pripreme tužbe na formalnoj razini, zastupnici stranaka mogu konzultirati dokument ‚Podsjetnik za tužbu’ i ogledni obrazac tužbe, koji su dostupni na internetskoj stranici Suda Europske unije.”.
35. U točki 127. dio rečenice „primjenjuju se točke 116. i 117. gore” zamjenjuje se tekstem „primjenjuje se točka 116.”.
36. U točki 134. dio rečenice „primjenjuju se točke 113. do 115., 117. i 120. do 122. gore” zamjenjuje se tekstem „primjenjuju se točke 113. do 115. i 120. do 122. gore”.
37. U točki 138. dio rečenice „točke 117., 125. i 126. gore” zamjenjuje se tekstem „točke 125. i 126. gore”.
38. Tekst točke 144. zamjenjuje se sljedećim tekstem:
- „144. Tajništvo osigurava pozivanje stranaka na raspravu barem mjesec dana prije njezina održavanja, ne dovodeći u pitanje situacije u kojima okolnosti opravdavaju njihovo pozivanje u kraćem roku. Kad Opći sud odluči održati zajedničku raspravu u nekoliko predmeta na temelju članka 106.a Poslovnika, u pozivu na raspravu navode se, među ostalim, predmeti na koje se ta rasprava odnosi.”.
39. Iza točke 147. umeće se sljedeći tekst kao točka 147.a:
- „147.a Kad Opći sud odluči održati zajedničku raspravu u nekoliko predmeta na temelju članka 106.a Poslovnika, sažeti izvještaj za raspravu, sastavljen na jeziku postupka u svakom od dotičnih predmeta, dostavlja se svim drugim strankama koje su pozvane na tu raspravu.”.
40. Iza točke 152. umeće se sljedeći tekst kao točka 152.a:
- „152.a Ako stranka namjerava zatražiti odstupanje od pravila o jeziku na temelju članka 45. stavka 1. točaka (c) ili (d) Poslovnika o uporabi na raspravi jezika koji nije jezik postupka, zahtjev mora podnijeti u najkraćem mogućem roku nakon poziva.”.
41. U točki 162. dio rečenice „Svaka glavna stranka raspolaže s 15 minuta i svaki intervenijent raspolaže s 10 minuta za svoje izlaganje (u spojenim predmetima svaka glavna stranka raspolaže s 15 minuta za svaki od predmeta, a svaki intervenijent s 10 minuta za svaki od predmeta),” zamjenjuje se tekstem „Svaka glavna stranka raspolaže s 15 minuta i svaki intervenijent raspolaže s 10 minuta za svoje izlaganje (na raspravi u spojenim predmetima ili na zajedničkoj raspravi svaka glavna stranka raspolaže s 15 minuta za svaki od predmeta, a svaki intervenijent s 10 minuta za svaki od predmeta),”.
42. Tekst točke 165. zamjenjuje se sljedećim tekstem:
- „165. Kad više stranaka zastupa isto stajalište pred Općim sudom (što je slučaj u intervencijama, spojenim predmetima ili predmetima koji imaju sličnosti koje opravdavaju održavanje zajedničke rasprave), njihove zastupnike poziva se da se međusobno dogovore prije rasprave kako bi se izbjeglo ponavljanje izlaganja. Međutim, zastupnici dotičnih stranaka moraju osigurati zauzimanje stajališta samo za stranke koje zastupaju te osigurati poštovanje članka 84. Poslovnika kojim se propisuju uvjeti pod kojima se može iznijeti novi tužbeni razlog pred Općim sudom tijekom postupka.”.

43. Tekst točke 167. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„167. U skladu s člankom 85. stavkom 3. Poslovnika, glavne stranke iznimno mogu podnositi dokaze još i na raspravi. U takvoj se situaciji preporučuje da se osigura dovoljan broj primjeraka (uključujući, prema potrebi, u verziji koja nije povjerljiva u odnosu na intervenijente). Druge se stranke saslušavaju o dopuštenosti i sadržaju tih dokaza.”.

44. Iza točke 167. umeće se nova glava:

„C.a Sudjelovanje na raspravi putem videokonferencije

C.a 1. Zahtjev za primjenu videokonferencije

167.a Ako je zastupnik stranke spriječen fizički sudjelovati na raspravi na koju je pozvan, zbog zdravstvenih razloga (primjerice, spriječenost zbog pojedinačnog zdravstvenog slučaja ili zbog ograničenja putovanja povezanih s epidemijom), sigurnosnih razloga ili drugih ozbiljnih razloga (primjerice, štrajk u sektoru zračnog prijevoza), zastupnik dotične stranke mora zasebnim aktom podnijeti obrazloženi zahtjev za sudjelovanje na raspravi putem videokonferencije.

167.b Kako bi Opći sud mogao odgovarajuće obraditi zahtjev, on se mora podnijeti čim je poznat uzrok spriječenosti i mora sadržavati:

- precizno i potkrijepljeno, narav spriječenosti na koju se poziva;
- podatke o osobi za kontakt s kojom će se tehnički testovi i testovi usmenog prevođenja moći prema potrebi provesti prije rasprave;
- prema potrebi, redni broj posljednjeg predmeta u kojem je zastupnik sudjelovao na raspravi putem videokonferencije pred Općim sudom ili Sudom.

167.c Svaki zahtjev za primjenu videokonferencije dostavlja se drugim strankama u postupku.

167.d Tajništvo obavještava stranku koja je podnijela zahtjev za primjenu videokonferencije i druge stranke u postupku o odluci predsjednika vijeća o zahtjevu.

167.e Ako je ta odluka pozitivna, tehničke službe Suda Europske unije u najkraćem mogućem roku kontaktiraju osobu za kontakt čije je podatke zastupnik prethodno naveo u svojem zahtjevu, kako bi što je brže moguće organizirale tehničke testove i testove usmenog prevođenja u kojima će zastupnik morati sudjelovati.

167.f Ako se testovi pokažu uspješnima, rasprava se može organizirati putem videokonferencije, o čemu se stranke obavještavaju. Ako se testovi pokažu neuspješnima, stranke se obavještavaju o posljedicama u pogledu održavanja ili odgode rasprave.

C.a 2. Tehnički uvjeti

167.g Primjena videokonferencije za rasprave zahtijeva visoku kvalitetu zvuka i slike kao i savršenu stabilnost veze, koje se ocjenjuju tijekom testa koji prethodi održavanju rasprave. Prema tome, moraju biti ispunjeni sljedeći tehnički preduvjeti:

- dopuštene su samo veze koje upotrebljavaju protokole za pozive H.323 i SIP. H.323 i SIP su protokoli koji se posebno upotrebljavaju za uspostavu poziva putem videokonferencije i osiguravaju optimalnu stabilnost i sigurnost veza;
- upotreba softverske platforme ili bilo kojeg drugog sustava sastanka koji se temelji isključivo na informatičkoj aplikaciji nije dopuštena;
- veze putem mobilnih uređaja poput laptopa, tableta ili pametnih telefona nisu dopuštene.

167.h Kad zastupnik na raspravi sudjeluje putem videokonferencije, on može upotrebljavati samo jezik na kojem je ovlašten izlagati na temelju postupovnih pravila i može pristupiti, ne dovodeći u pitanje buduće razvoje, samo usmenom prevodu na taj jezik.

C.a 3. Praktične preporuke zastupnicima koji izlažu putem videokonferencije

167.i Praktične preporuke zastupnicima koji izlažu putem videokonferencije nalaze se na internetskoj stranici Suda Europske unije.”.

45. U točki 168. dio rečenice „elektroničkom poštom (interpret@curia.europa.eu).” zamjenjuje se tekstem „e-poštom (interpretation@curia.europa.eu).”.

46. Iza točke 172. umeće se sljedeći tekst kao točka 172.a:

„172.a Kad je organizirana zajednička rasprava u nekoliko predmeta u skladu s člankom 106.a Poslovnika, zapisnik s istovjetnim sadržajem za sve dotične predmete ulaže se u spis svakog predmeta na jeziku postupka.”.

47. Iza točke 184. umeće se sljedeći tekst kao točka 184.a:

„184.a Intervenijent ne može podnijeti zahtjev za povjerljivo postupanje u odnosu na druge stranke u postupku.”.

48. Tekst točke 225. zamjenjuje se sljedećim tekstem:

„225. U zahtjevu za suspenziju primjene ili za drugu privremenu mjeru moraju se navesti, kao prvo, predmet spora i, jasno i koncizno, činjenični i pravni razlozi na kojima se temelji tužba i koji na prvi pogled upućuju na njezinu osnovanost (*fumus boni iuris*). Zahtjev, kao drugo, mora precizno navesti mjeru ili mjere koje se traži. Kao treće, mora navesti, obrazloženo i dokumentirano, okolnosti zbog kojih postoji hitnost.”.

49. Iza točke 225. umeće se sljedeći tekst kao točka 225.a:

„225.a U skladu s člankom 156. stavkom 4. drugom rečenicom Poslovnika, zahtjev za privremenu pravnu zaštitu mora sadržavati sve raspoložive dokaze i dokazne prijedloge namijenjene opravdavanju određivanja privremenih mjera. Sudac privremene pravne zaštite tako mora raspolagati konkretnim i preciznim navodima, potkrijepljenima detaljnim dokazima koji su dokumentirani i, ako je to potrebno, ovjereni, ili dokaznim prijedlozima koji dokazuju situaciju u kojoj se nalazi stranka koja traži privremene mjere i omogućuju ocjenu posljedica koje bi vjerojatno proizišle iz nepostojanja traženih mjera.”.

50. Tekst točke 227. zamjenjuje se sljedećim tekstem:

„227. Kako bi se po zahtjevu za privremenu pravnu zaštitu moglo hitno postupiti, najveći dopušteni broj stranica koji on u načelu ne smije premašiti jest 25 stranica, uzimajući u obzir materiju o kojoj je riječ i okolnosti predmeta.”.

51. Prilog 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u uvodnom dijelu dio rečenice „u skladu s člankom 78. stavkom 6., člankom 177. stavkom 6. i člankom 194. stavkom 5. Poslovnika.” zamjenjuje se tekstem „u skladu s člankom 78. stavkom 6. i člankom 177. stavkom 6. Poslovnika.”;

(b) naslov prvog stupca „Izravne tužbe” zamjenjuje se tekstem „Izravne tužbe (koje se ne odnose na predmete o intelektualnom vlasništvu)”;

(c) tekst točke (a) prvog i drugog stupca zamjenjuje se sljedećim tekstem:

„(a) podnošenje dokumenta (iz članka 51. stavka 2. Poslovnika), osim ako je takav dokument već podnesen za potrebe otvaranja korisničkog računa za e-Curiju (članak 51. stavak 2. Poslovnika)”;

- (d) u točki (b) dio rečenice u prvom i drugom stupcu „noviji dokaz o pravnom postojanju” zamjenjuje se tekstem „dokaz o pravnom postojanju”;
- (e) u točki (g) dio rečenice u drugom stupcu „i adresa koje su one naznačile u svrhu dostave” zamjenjuje se tekstem „i adresa koje su one naznačile u svrhu dostave, ako to opravdavaju okolnosti”.

52. Prilog 2. mijenja se kako slijedi:

- (a) u točki (a) dio rečenice „(članak 21. stavak 1. Statuta; članak 76. točka (a), članak 177. stavak 1. točka (a) i članak 194. stavak 1. točka (a) Poslovnika)” zamjenjuje se tekstem „(članak 21. prvi stavak Statuta; članak 76. točka (a) i članak 177. stavak 1. točka (a) Poslovnika)”;
- (b) u točki (b) dio rečenice „(članak 76. točka (b), članak 177. stavak 1. točka (b) i članak 194. stavak 1. točka (b) Poslovnika)” zamjenjuje se tekstem „(članak 76. točka (b) i članak 177. stavak 1. točka (b) Poslovnika)”;
- (c) u točki (h) dio rečenice „(točka 86. podtočka (d) ovih praktičnih provedbenih pravila)” zamjenjuje se tekstem „(točka 86. podtočka (c) ovih praktičnih provedbenih pravila)”.

53. Prilog 3. mijenja se kako slijedi:

- (a) tekst koji se nalazi u točki (a) zamjenjuje se sljedećim tekstem: „podnošenje dokumenta iz članka 51. stavka 2. Poslovnika za svakog drugog dodatnog odvjetnika, osim ako je takav dokument već podnesen za potrebe otvaranje korisničkog računa za e-Curiju (članak 51. stavak 2. Poslovnika)”;
- (b) u točki (c) dio rečenice „(članak 46. stavak 2. Poslovnika; točka 99. ovih praktičnih provedbenih pravila)” zamjenjuje se tekstem „(članak 46. stavak 2. Poslovnika)”.

Članak 2.

Ove izmjene Praktičnih pravila za provedbu Poslovnika Općeg suda objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

Stupaju na snagu 1. travnja 2023.

U Luxembourgju 1. veljače 2023.

Tajnik
E. COULON

Predsjednik
M. VAN DER WOUDE

ISPRAVCI

Ispravak Odluke Vijeća (ZVSP) 2023/387 od 20. veljače 2023. za potporu globalnom mehanizmu izvješćivanja o nezakonitom konvencionalnom oružju i pripadajućem streljivu kako bi se smanjio rizik od njihova preusmjeravanja i nezakonitog prijenosa („iTrace V”)

(Službeni list Europske unije L 53 od 21. veljače 2023.)

Na stranici 21., u članku 2. stavku 2.:

umjesto: „2. Tehničku provedbu projekta iz članka 1. izvršava Conflict Armament Research Ltd. (CAR).”;

treba stajati: „2. Tehničku provedbu projekta iz članka 1. izvršava Conflict Armament Research (CAR).”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR